

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1936-1937.	N° 288		ZITTINGSJAAR 1936-1937.
N° 72 : PROJET DE LOI.	SÉANCE du 13 Mai 1937	VERGADERING van 13 Mei 1937	WETSONTWERP : N° 72.

PROJET DE LOI

rattachant des recettes supplémentaires et ouvrant des crédits supplémentaires au budget des recettes et des dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1936 et approuvant un arrêté royal du 31 octobre 1936 ordonnant des virements de crédits au budget des dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1935.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION
DES COLONIES (¹), PAR M. KOELMAN.

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet de loi contient les crédits supplémentaires à rattacher aux budgets extraordinaires du Congo belge et du Ruandi-Urundi, pour 1936, l'approbation d'un arrêté royal du 31 octobre 1936 ordonnant des virements entre les crédits du budget ordinaire du Congo belge, pour l'exercice 1935, et enfin, l'autorisation pour le Ministre des Colonies d'augmenter de 11 ½ millions de francs la garantie financière de la Colonie accordée au capital privilégié de la Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo.

Ainsi que l'annonce l'Exposé des Motifs, les demandes de crédits ou d'autorisation d'émettre des titres d'emprunt se rapportent principalement au financement des opérations de rachat par la Colonie, de la Compagnie du Chemin de fer du Congo et du réseau des transports fluviaux appartenant antérieurement à l'Union Nationale des Transports fluviaux et aux bonus accordés pour la conversion de la dette coloniale ou de la réduction du taux d'intérêts des capitaux garantis par la Colonie.

(¹) Composition de la Commission : Président : M. Van Belle; MM. Anseele, Hoyaux, Hubin, Mathieu, Truffaut, Van Hoeylandt, Van Wallegghem, Wauters. — Baillon, Goetghebeur, Koelman, Laenen, Sieben, Van Buggenhout, Winandy. — Behn, Devèze (M.). — Daye, Olivier. — Seghers. — Bosson.

ONTWERP VAN WET

waarbij bijkomende ontvangsten worden gevoegd en bijkomende kredieten worden geopend op de begroeting der buitengewone ontvangsten en uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1936 en houdende goedkeuring van een Koninklijk besluit van 31 October 1936, waarbij kredietoverschrijvingen op de begroeting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1935 werden bevolen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE KOLONIEN (¹),
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER KOELMAN.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Dit wetsontwerp omvat de bijkredieten op de Buitengewone Begroetingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, voor het jaar 1936, alsook de goedkeuring van een Koninklijk besluit van 31 October 1936 waarbij kredietoverschrijvingen op de Gewone Begroeting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1935 werden bevolen, en ten slotte machtiging te verleenen aan den Minister van Koloniën om met 11 ½ miljoen frank den financieelen waarborg der Kolonie te verhoogen, toegeslaan op het geprivilegieerd kapitaal van de « Société des Chemins de Fer vicinaux du Congo ».

Zooals in de Memorie van Toelichting wordt vermeld, strekken de kredietaanvragen, alsook die om toelating tot het uitgeven van leeningstitels er toe de financiering te regelen van de handelingen tot wederinkoop, door de Kolonie, van de « Compagnie du Chemin de Fer du Congo » en van de vervoerdiensten welke afhangen van de « Union nationale des Transports fluviaux » en van de interestvergoedingen verleend voor de conversie der koloniale schuld of van de verlaging van den rentevoet van de door de Kolonie gewaarborgde kapitalen.

(¹) Samenstelling van de Commissie : Voorzitter : de heer Van Belle; de heeren Anseele, Hoyaux, Hubin, Mathieu, Truffaut, Van Hoeylandt, Van Wallegghem, Wauters. — Baillon, Goetghebeur, Koelman, Laenen, Sieben, Van Buggenhout, Winandy. — Behn, Devèze (M.). — Daye, Olivier. — Seghers. — Bosson.

La presque totalité des crédits demandés ne donne pas lieu à sorties de fonds, mais à des émissions de titres de la dette coloniale pour lesquels la Colonie a preneur ferme.

La plupart des crédits sont demandés, pour régularisation, l'engagement même ayant eu lieu en vertu d'arrêtés royaux basés eux-mêmes sur des arrêtés pris en exécution de la loi sur les pleins pouvoirs.

*
**

La Chambre se souviendra que dans son rapport du 27 mars 1936 (Document n° 186, session 1935-1936), la Commission des Colonies avait déjà exposé les raisons qui rendaient désirable la reprise par la Colonie du chemin de fer du Congo et des entreprises de transport de l'Unatra.

La raison principale réside dans le fait que pour être maîtresse de sa politique de transports, et notamment des tarifs, la Colonie devait être dégagée de toutes les concessions antérieurement consenties à des organismes privés qui géraient d'ailleurs sous le régime de la garantie financière de la Colonie.

I. — CHEMIN DE FER DU CONGO

La reprise du Chemin de fer du Congo s'est faite en vertu de la convention du 16 mars 1936 dans les conditions qui ont déjà été exposées l'an dernier dans le rapport de la Commission de la Chambre (pp. 17-18), convention publiée en annexe au projet de loi que nous examinons.

Une autre annexe au projet de loi produit le bilan de la Compagnie du Chemin de fer du Congo, à la date, où, conformément à la convention, la Colonie reprit tout l'actif et tout le passif de cette entreprise. Ce bilan fait actuellement l'objet de vérifications de la part de l'expert-comptable du Ministère des Colonies. Une note ci-jointe émanant du Ministère des Colonies (annexe I) passe en revue les postes de ce bilan.

Quelles sont les conséquences financières pour la Colonie de la reprise par elle de chacun des postes du bilan analysé dans une note jointe ?

Comme la Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo a été mise en liquidation, les deux liquidateurs procéderont à sa liquidation suivant les prescriptions du droit commercial, liquidation surveillée, rappelons-le, par un délégué nommé par le Ministre des Colonies.

A l'exception des actifs et des passifs conservés par la Colonie, à savoir l'immobilisé, le portefeuille, les marchandises diverses et une somme de 5 millions de francs touchée en espèces, les liquidateurs réaliseront les autres postes actifs et apureront les postes

De meeste dezer kredieten geven geen aanleiding tot specieverhandelingen, doch tot uitgiften van titels der koloniale schuld waarvan de plaatsing door de Kolonie verzekerd is.

De kredieten worden over 't algemeen voor regularisatie gevraagd, daar de vastlegging derzelve is geschied krachtens Koninklijke besluiten welke, op hunne beurt, steunden op andere besluiten getroffen in uitvoering van de wet op de volmacht.

*
**

De Kamer zal zich nog herinneren dat, in haar verslag van 27 Maart 1936 (Document, n° 186, zittingsjaar 1935-1936), de Commissie voor de Koloniën reeds de redenen had uiteengezet, die het wenschelijk maakten dat de Kolonie zou overgaan tot de overname van den spoorweg van Congo en van de vervoerb企业 der Unatra.

De hoofdreden is vervat in het feit dat de Kolonie, om meester te zijn over de vervoerpolitiek, inzonderheid over de tarieven, moest vrijgemaakt worden van alle vroeger verleende concessies aan private inrichtingen waarvan het beleid trouwens onder den financielen waarborg der Kolonie geschiedde.

I. — SPOORWEG VAN CONGO

De overname van de « Compagnie du Chemin de Fer du Congo » geschiedde krachtens de overeenkomst van 16 Maart 1936, onder de voorwaarden verleden jaar uiteengezet in het verslag der Kamercommissie (blz. 17-18), overeenkomst welke thans als bijlage van onderhavig wetsontwerp verschijnt.

In een andere bijlage komt de balans voor van de « Compagnie du Chemin de Fer du Congo » vastgesteld op den datum waarop de Kolonie, naar luid van de overeenkomsten, geheel het activa en het passiva van die onderneming heeft overgenomen. Die balans is thans onderworpen aan het nazicht van den accountant van het Ministerie van Koloniën. In bijgaande nota (bijlage I), uitgaande van het Ministerie van Koloniën, worden de balanshoofden in oogen-schouw genomen.

Welke zijn voor de Kolonie de financieele gevolgen van de door haar gedane overname van elk balanshoofd, in een bijgevoegde nota ontleed ?

Daar de « Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo » in liquidatie werd gesteld, zullen de twee vereffenaars tot de liquidatie er van overgaan, met inachtneming van de bepalingen van het handelsrecht, liquidatie welke, wij herinneren er aan, onder het toezicht staat van een afgevaardigde aangeduid door den Minister van Koloniën.

Met uitsluiting van de actieve en passieve hoofden welke door de Kolonie worden behouden, te weten het geïmmobiliseerde, de portefeuille, allerlei goederen en een som van 5 miljoen frank in specien ontvangen, zullen de vereffenaars alle andere hoofden

passifs dus à des tiers, autres que le capital social et les emprunts obligataires que la Colonie remboursera directement aux actionnaires et aux obligataires.

Le solde de cette liquidation sera versé au Trésor colonial.

Il faut donc attendre les comptes définitifs de liquidation pour mesurer exactement les conséquences financières pour la Colonie de la reprise de l'actif et du passif de la Société dissoute.

Mais, dès à présent, le Ministre des Colonies sollicite, sous l'article 9 du projet de loi qui vous est soumis, les crédits nécessaires pour :

1° Payer les sommes promises aux actionnaires, suivant les taux indiqués dans la convention, soit fr. 38,312,868

A noter que cette somme est inférieure au capital social résultant du bilan. La différence s'explique par le fait que les actions ne sont pas reprises au pair; qu'en outre la Colonie possédait pour dix millions de francs d'actions ordinaires de la société qui ne lui sont évidemment pas remboursées et qui s'annuleront purement et simplement.

2° Reprendre le passif obligataire personnel à la société 74,336,000

3° Reprendre le passif obligataire de la Société déjà garanti par la Colonie . 847,147,000

Total : fr. 959,795,868

Un crédit de 10,000,000 francs est demandé pour y imputer *éventuellement* le solde de liquidation de la Société, si celui-ci venait à être débiteur, ce qui est peu vraisemblable vu la hauteur des actifs à réaliser en comparaison des postes à payer fr. 10,000,000

Total : fr. 969,795,868

Ces paiements, sauf éventuellement les dix millions ci-dessus, se feront par remise ou échange de titres de la dette coloniale, types 4 % 1936 et 4 % 1937. Cet échange nécessitera un décaissement supplémentaire en titres faisant l'objet du crédit prévu sous l'article 14. Ce crédit représente les primes de rem-

van het actief te gelde maken en de passieve hoofden verschuldigd aan derden aanzuiveren, behalve het maatschappelijk kapitaal en de obligataire leeningen welke rechtstreeks door de Kolonie aan de aandeelhouders en obligatiehouders zullen uitgekeerd.

Het saldo dezer liquidatie zal in de Koloniale Schatkist worden gestort.

De definitieve rekeningen der liquidatie dienen dus afgewacht om zich een juist denkbeeld te kunnen vormen van de voor de Kolonie geldende financiële gevolgen, door de overname van het actief en het passief der ontbonden Maatschappij.

Doch, van nu reeds af, vraagt de Minister van Koloniën, onder artikel 9 van het U voorgelegd wetsontwerp, de noodige kredieten om :

1° De aan de aandeelhouders beloofde sommen uit te betalen, volgens de bedragen vermeld in de overeenkomst, hetzij fr. 38,312,868

Er dient aangestipt dat die som kleiner is dan het bedrag van het sociaal kapitaal blijkende uit de balans. Het verschil wordt uitgelegd door het feit dat de aandelen niet aan pari worden teruggenomen; dat de Kolonie daarenboven voor 10 miljoen frank gewone aandelen der Maatschappij in haar bezit had, welke haar natuurlijk niet worden terugbetaald en die eenvoudig zullen te niet gaan.

2° Het obligatair passief over te nemen, persoonlijk toebehoorend aan de Maatschappij 74,336,000

3° Het obligatair passief der Maatschappij over te nemen, reeds gewaarborgd door de Kolonie 847,147,000

Totaal . . fr. 959,795,868

Een krediet van 10,000,000 frank wordt aangevraagd om *gebeurlijk* aangewend te worden voor het liquidatiesaldo der Maatschappij, zoo dit een nadeelig slot moest opleveren, hetgeen weinig waarschijnlijk is, gezien het hoog bedrag der te verwezenlijken activa's in vergelijking met de te betalen bedragen der passieve hoofden . . . 10,000,000

Totaal . . fr. 969,795,868

Deze betalingen, gebeurlijk de hooger vermelde 10 miljoen uitgezonderd, zullen geschieden door middel van aflevering of omzetting van titels der koloniale schuld, type 4 t. h. 1936 en 4 t. h. 1937. Deze omzetting zal eene bijkomende uitgave van titels noodzaken, het voorwerp uitmakende van het kre-

boursement à accorder aux porteurs des emprunts obligataires de la Compagnie ou les bonifications à accorder à ceux d'entre eux qui accepteront la conversion de leurs titres contre des titres d'emprunt de la Colonie, 4 %, 1937, soit fr. 15,593,300

Total : fr. 985,389,168

Ce chiffre des engagements contractés par la Colonie pour l'opération de reprise est à rapprocher du chiffre des actifs déjà entrés dans le patrimoine de la Colonie et figurant au bilan pour les sommes suivantes :

1° L'immobilisé de la Société (lignes de chemins de fer et domaine immobilier, net d'amortissement) fr. 989,774,039.83
 2° Les espèces en caisse déjà versées au Trésor 5,000,000.—
 3° Le portefeuille 8,442,509.10
 4° Marchandises en magasins et en cours de route 25,615,519.84

Total. . fr. 1,028,832,068.77

auquel il y aura lieu d'ajouter le solde favorable du compte de liquidation.

Et la convention a mis fin à la concession accordée à la Compagnie du Chemin de fer du Congo.

Il est aussi mis fin à la garantie financière de la Colonie envers les porteurs d'obligations de la Société, garantie financière qui a effectivement joué, et qui a coûté à la Colonie :

Pour l'année 1933. fr. 29,088,445.60
 Pour l'année 1934. 31,624,647.30
 Pour l'année 1935. 31,572,395.27

Rappelons enfin qu'en face des charges d'intérêt et d'amortissement qui incomberont annuellement à la Colonie du fait de la dette qu'elle émettra pour solder le coût de la reprise (975,389,168 fr.), il y a lieu de mettre en parallèle les recettes *nettes* de la ligne Ango-Ango-Léopoldville (chiffrées à 22 millions 242,000 fr. à l'article 34 du budget des recettes ordinaires de 1937) et les garanties financières, antérieurement payées par la Colonie, et auxquelles elle ne devra plus faire face.

Du point de vue financier, comme du point de vue économique, la convention intervenue est donc favorable.

diet voorzien onder artikel 14. Dit krediet vertegenwoordigt de terugbetalingspremiën te verleenen aan de houders van de obligataire leeningen der Maatschappij of de interestvergoedingen te verleenen aan diegenen onder hen die de omzetting zullen aanvaarden van hunne titels in titels van de koloniale leening, 4 t. h. 1937, hetzij . . . 15,593,300

Totaal . . fr. 985,389,168

Dit cijfer der verbintenissen aangegaan door de Kolonie voor de overnemingsoperatie dient gesteld naast het cijfer der actieve hoofden welke reeds opgenomen werden in het patrimonium der Kolonie en voorkomende op de belans met volgende bedragen :

1° Het werend vermogen der Maatschappij (spoorweglijnen en onroerend domein, van afschrijving fr. 989,774,039.83
 2° De in kas zijnde speciën, overgedragen aan de Schatkist. fr. 5,000,000.—
 3° De portefeuille fr. 8,442,509.10
 4° Goederen in de magazijnen en onderwege fr. 25,615,519.84

Totaal . . fr. 1,028,832,068.77

waarbij nog het batig saldo dient gevoegd van de liquidatierekening.

En door de overeenkomst werd een einde gemaakt aan de vergunning verleend aan de « Compagnie du Chemin de Fer du Congo ».

Ook neemt de financiële waarborg van de Kolonie ten opzichte van de obligatiehouders der Maatschappij een einde, financiële waarborg welke zich werkelijk heeft doen gelden en aan de Kolonie heeft gekost :

Voor het jaar 1933 fr. 29,088,445.60
 Voor het jaar 1934 31,624,647.30
 Voor het jaar 1935 31,572,395.27

Laat ons nog, ten slotte, in herinnering brengen dat tegenover de rente- en afschrijvingslasten welke jaarlijks door de Kolonie zullen dienen gedragen, doordat zij een schuld zal aangaan om de kosten der overneming volkomen te dekken (975,389,168 frank), de *netto*-ontvangsten dienen gesteld van de lijn Ango-Ango-Leopoldville (geraamd op 22,242,000 frank bij artikel 34 van de begroting der gewone ontvangsten voor 1937) alsook de financiële waarborgen, vroeger door de Kolonie uitbetaald, en die zij niet meer zal moeten dragen.

Zoowel in financieel als in economisch opzicht, is de tot stand gekomen overeenkomst dus gunstig.

II. — REPRISE DE L'ENTREPRISE DE TRANSPORT DE L'UNATRA

L'Exposé des Motifs précédant le projet de loi rappelle les conditions de rachat de la concession et de l'entreprise de transport de l'Unatra.

La convention de rachat conclue le 22 juin 1936 est publiée en annexe au projet de loi.

A l'inverse de ce qui s'est passé pour la reprise de la Compagnie du Chemin de fer du Congo, la Colonie ne s'est pas substituée entièrement à la Société Unatra et n'a racheté qu'une partie de l'actif et du passif de la Société, avoirs et débits, en relation avec les services de navigation en Afrique.

Les postes cédés du bilan, sur la base de celui établi au 31 décembre 1934, sont détaillés dans la convention.

A l'inverse aussi de ce qui s'est passé pour le Chemin de fer du Congo, la Colonie n'a pas soldé son prix de rachat en titres d'emprunt de la Colonie, mais au moyen de 40 annuités variables, calculées suivant les modalités prévues dans la convention.

Ces annuités sont calculées comme suit :

I. — Une partie fixe comprenant :

1° Une annuité de 1,915,462 francs destinée à rembourser à l'Unatra la différence entre les postes actifs et passifs du bilan au 31 décembre 1934, repris par la Colonie, soit : fr. 76,618,490.60, étant entendu qu'une somme égale à l'intérêt de 4 % des annuités payées sera déduite des primes et redevances mobiles indiquées au II ci-dessous;

2° L'intérêt à 4 % et l'amortissement du passif obligataire de la Société, soit 60 millions de francs dont la Colonie avait d'ailleurs garanti l'intérêt et l'amortissement.

II. — Une partie mobile : calculée, à raison de primes décroissantes fixées dans la convention, à la fois sur les recettes brutes et sur les tonnages kilométriques transportés — mode de calcul établi pour prémunir la Société contre des réductions de tarif que décréterait la Colonie de son plein gré.

L'article 5 de la convention prévoit que la Colonie garantit que les redevances mobiles ne seront pas inférieures à celles qui résulteraient du bilan de 1934, exercice qui n'a bénéficié que partiellement de la reprise économique dans la Colonie.

Les primes mobiles constituent le prix payé par la Colonie pour le rachat de la concession de transport accordée à l'Unatra et la compensation, offerte aux

II. — OVERNAME VAN DE VERVOERDIENSTEN VAN DE « UNATRA »

In de Memorie van Toelichting welke aan het wetsontwerp voorafgaat, wordt herinnerd aan de naastingsvoorwaarden van de vergunning en van de vervoeronderneming van de « Unatra ».

De overeenkomst tot naasting, gesloten op 22 Juni 1936, wordt vermeld in de bijlage van het wetsontwerp.

In strijd met hetgeen zich heeft voorgedaan bij de overname van de « Compagnie du Chemin de fer du Congo », heeft de Kolonie zich niet geheel in de plaats gesteld van de « Société Unatra » en heeft zij slechts een gedeelte genaast van het actief en van het passief der Maatschappij, krediet en debet, in verband met de scheepvaartdiensten in Afrika.

De uit de balans afgestane hoofden, op den grondslag van het bilan opgemaakt op 31 December 1934, worden nader vermeld in de overeenkomst.

In strijd ook met hetgeen zich heeft voorgedaan met den spoorweg van Congo, heeft de Kolonie haren naastingsprijs niet geregeld met leeningtitels der Kolonie, doch door middel van 40 annuïteiten van veranderlijk bedrag, berekend volgens de modaliteiten voorzien in de overeenkomst.

Deze annuïteiten worden berekend als volgt :

I. — Een vast gedeelte omvattende :

1° Een annuïteit van 1,915,462 frank bestemd om aan de « Unatra » het verschil uit te keeren tusschen het bedrag der actieve en passieve hoofden van de balans van 31 December 1934, overgenomen door de Kolonie, hetzij : fr. 76,618,490.60, verstaan zijnde dat een som gelijk aan den interest van 4 t. h. der betaalde annuïteiten, zal worden afgehouden van de premien en veranderlijke cijzen hierna aangeduid onder II;

2° Den interest aan 4 t. h. en de aflossing van het obligatair passief der Maatschappij, hetzij 60 miljoen frank, waarvan de interest en de aflossing trouwens door de Kolonie waren gewaarborgd.

II. — Een veranderlijk gedeelte : berekend volgens afnemende premien bepaald in de overeenkomst, terzelfdertijd naar de bruto-ontvangsten en de vervoerde kilometer-tonnenmaten, — berekeningswijze opgemaakt om de Maatschappij te vrijwaren tegen de tariefverlagingen welke door de Kolonie uit vrijen wil zouden worden ingevoerd.

In artikel 5 van de overeenkomst wordt voorzien dat de Kolonie waarborgt dat de veranderlijke cijzen nooit minder zullen bedragen dan deze blijkende uit de balans van 1934, dienstjaar hetwelk slechts gedeeltelijk voordeel heeft gehaald uit de economische heropleving in de Kolonie.

De veranderlijke premien vormen den prijs uitbetaald door de Kolonie voor de naasting der vervoerconcessie toegestaan aan de « Unatra » en de compen-

capitaux exposés dans une entreprise, que la Colonie a dû exproprier de son activité prospère en Afrique.

Les annuités dues par la Colonie sont donc décroissantes.

En compensation, la Colonie bénéficiera annuellement du produit net de l'exploitation, porté au budget des recettes ordinaires du Congo belge de 1937 pour 10,757,200 francs.

La convention rétroagissant au 1^{er} janvier 1935, le projet de loi qui vous est soumis prévoit l'inscription au budget extraordinaire de deux annuités, soit ensemble 21,500,000 francs, chiffre fixé approximativement et comprenant notamment les redevances mobiles dues pour 1935 et 1936. Il va de soi que les recettes nettes provenant de ces années d'exploitation des services de transport de l'Unatra reviendront à la Colonie.

Il est à observer que la Colonie possède dans son portefeuille 64,981 actions de capital de l'Unatra (sur 140,000 titres existant).

*
**

Article 11 du tableau du projet de loi :

Fr. 9,256,867.61

Le fait que la Colonie est propriétaire des entreprises de Transports fluviaux de l'Unatra et du Chemin de fer du Congo et que les conventions de reprise ont rétroagi, la première à partir du 1^{er} janvier 1935 et pour la seconde à partir du 15 mars 1936 (dates à partir desquelles les recettes nettes de ces réseaux appartiennent à la Colonie) a comme conséquence de mettre rétroactivement à charge de la Colonie les dépenses de première installation effectuées durant ces années. Elles sont détaillées dans les développements du projet de budget et apparaissent dans les comptes d'exploitation de l'Otraco, qui gère pour compte de la Colonie.

*
**

Un membre de la Commission a posé, relativement aux reprises du Chemin de Fer du Congo et de l'Unatra, diverses questions. Ces questions sont groupées, dans l'annexe II ci-jointe, avec les réponses du Ministre des Colonies.

*
**

Sous l'article 12 (nouveau), du projet de loi de crédits supplémentaires, le Ministre des Colonies demande l'autorisation d'imputer sur le budget extraordinaire du Congo belge, le découvert constaté dans l'approvisionnement par les budgets du « Fonds de prévision monétaire du Congo belge », créé par arrêté royal du 23 août 1921.

Ce fonds a supporté, ainsi que le remarque l'Exposé des Motifs du Budget, les frais d'achat de métaux,

satie, aangeboden aan de kapitalen belegd in een onderneming welke de Kolonie van hare bloeiende bedrijvigheid in Afrika heeft moeten onteigenen.

De door de Kolonie verschuldigde annuïteiten nemen dus geleidelijk af.

Als compensatie, zal de Kolonie jaarlijks de netto-opbrengst der exploitatie genieten, vermeld op de begroting der gewone ontvangsten van Belgisch-Congo voor 1937, voor een bedrag van 10,757,200 frank.

Daar de overeenkomst van terugwerkende kracht is tot op 1 Januari 1935, wordt in het U voorgelegd ontwerp de inschrijving op de buitengewone begroting voorzien van twee annuïteiten, hetzij te zamen 21,500,000 frank, som welke bij benadering werd vastgesteld en welke inzonderheid de veranderlijke cijzen omvat, verschuldigd voor 1935 en 1936. Het ligt voor de hand dat de netto-ontvangsten, voortkomende van deze exploitatiejaren der vervoerdiensten der « Unatra », de Kolonie ten goede zullen komen.

Er dient aangestipt dat de Kolonie 64,981 kapitaals-aandeelen der « Unatra » in portefeuille heeft (op de 140,000 bestaande titels).

*
**

Artikel 11 van de tabel van het wetsontwerp :

Fr. 9,256,867.61

Daar de Kolonie eigenaarster is van de binnenscheepvaart der « Unatra » en van den Spoorweg van Congo, en daar de overeenkomsten tot overname een terugwerkende kracht hadden, de eerste tot op 1 Januari 1935 en de tweede van 15 Maart 1936 af (van welke data af de netto ontvangsten dezer netten aan de Kolonie toebehooren), worden met terugwerkende kracht de uitgaven van eersten aanleg, tijdens die jaren gedaan, ten laste van de Kolonie gelegd. Zij worden nader omschreven in de toelichting van het begrotingsontwerp en komen voor in de exploitatie-rekeningen der Otraco welke voor rekening der Kolonie handelt.

*
**

Door en lid van de Commissie werden, over de naasting van den Congo-spoorweg en van den Unatra-spoorweg, verscheidene vragen gesteld. Deze werden in bijlage II gegroepeerd, met de antwoorden van den Minister van Koloniën.

*
**

Onder artikel 12 (nieuw) van het wetsontwerp van bijkomende kredieten, vraagt de Minister van Koloniën machtiging om op de buitengewone begroting van Belgisch-Congo het tekort aan te rekenen dat werd vastgesteld in de voorziening door de begrootingen van het « Fonds voor Monetair Voorziening van Belgisch-Congo » dat bij Koninklijk besluit van 23 Augustus 1921 werd opgericht.

Dit fonds, zooals wordt opgemerkt in de Memorie van Toelichting, heeft de kosten gedragen voor het

de frappes des monnaies et des frais divers de transport de celles-ci d'Europe en Afrique, depuis l'origine du fonds jusqu'à l'exercice 1932.

Après l'exercice 1932, ces dépenses ont été payées par les divers budgets ordinaires du Congo belge. Il est regrettable que les dépenses antérieures à 1932 n'aient pas été contrebalancées par des prélèvements réguliers, sur chacun des budgets ordinaires antérieurs à cette date : le découvert au moment de la remise du « fonds monétaire » pour gestion par la Banque du Congo belge n'eut pas existé.

Aussi, le Ministre des Colonies se borne-t-il à faire cette constatation que ces dépenses, d'ordre exceptionnel, pourraient trouver place dans les crédits supplémentaires extraordinaires qui vous sont demandés en raison de l'existence d'une recette compensatoire, d'une importance à peu près égale, qui est rattachée à l'article 2 du tableau des recettes extraordinaires, qui vous est soumis.

Cette recette représente le solde dû par la Belgique pour les sommes payées par la Colonie sur ses budgets ou le préjudice éprouvé par elle du fait des opérations de guerre en Afrique.

Ces dépenses ne sont pas ventilables entre les budgets ordinaires et extraordinaires. Ce n'est que tout récemment, par une décision du Conseil des Ministres du 5 mai 1936, que la Belgique a accepté de reconnaître les prétentions de la Colonie et de la rembourser de ces dépenses de guerre qui sont chiffrées au budget à fr. 48,071,024.12.

Eu égard à cette circonstance, et aussi au fait que si ces prélèvements avaient eu lieu antérieurement sur les budgets ordinaires, elles en eussent diminué le boni ou augmenté le déficit, donnant lieu à emprunt, il y a lieu de se rallier à l'opération de régularisation comptable proposée.

*
**

L'article 13 du projet comporte l'inscription d'un crédit de 271,108,050 francs. Il représente les bonifications accordées aux porteurs de titres d'emprunt de la dette publique du Congo belge, directe et indirecte, dont le taux d'intérêt a été réduit à 4 %.

Ces conversions de dette directe et ces réductions du taux des garanties d'intérêt consenties par la Colonie ont été ordonnées par des arrêtés royaux des 27 décembre 1935 et 31 mars 1936 et ont donné lieu, comme dans la métropole, à des bonus payés en titres d'emprunt de la dette du Congo belge, 4 %. 1936.

Ces bonus sont détaillés, emprunt par emprunt, dans l'Exposé des Motifs, page 7.

aankopen van metalen, voor het slagen der munten en de verscheidene kosten voor hun vervoer van Europa naar Afrika, sedert de oprichting van het fonds, tot het dienstjaar 1932.

Na het dienstjaar 1932, werden deze uitgaven betaald op de verschillende gewone begrotingen van Belgisch-Congo. Het valt te betreuren, dat de uitgaven van vóór 1932 niet als tegenhanger regelmatige voorafnemingen hadden op elke van de gewone begrotingen van vóór dien datum : het niet gedeckt bedrag op het oogenblik van de overgave van het « muntfonds » om door de Bank van Belgisch-Congo te worden beheerd, zou niet hebben bestaan.

Ook bepaalt de Minister van Koloniën er zich bij te verklaren dat deze uitgaven, van uitzonderlijke orde, plaats zouden kunnen vinden bij de U aangevraagde bijkredieten, uit hoofde van het bestaan van een als compensatie geldende ontvangst, van nagenoeg hetzelfde bedrag, gehecht aan artikel 2 van de U voorgedegde tabel der buitengewone ontvangsten.

Deze ontvangst vertegenwoordigt het door België verschuldigde saldo voor de sommen door de Kolonie op hare begrotingen uitbetaald of het nadeel door deze ondervonden, uit oorzaak der oorlogsverrichtingen in Afrika.

Deze uitgaven kunnen niet worden verdeeld over de gewone en buitengewone begrotingen. Slechts onlangs, ingevolge een beslissing van den Ministeraad van 5 Mei 1936, heeft België er in toegestemd de aanspraken van de Kolonie te erkennen en haar de terugbetaling te verleenen van hare oorlogsuitgaven op de begroting geraamd voor 48 miljoen 71,024 fr. 12.

Gelet op deze omstandigheid, en insgelijks op het feit dat, indien deze voorafnemingen vroeger waren geschied op de gewone begrotingen, zij het boni er van hadden verminderd of het tekort er van verhoogd, aanleiding gevende tot leeningen, dient akkoord gegaan met de voorgestelde comptabiliteitsregeling.

*
**

Artikel 13 van het ontwerp heeft betrekking op de nittrekking van een krediet van 271,108,050 frank. Het vertegenwoordigt de toegestane interestvergoedingen aan de dragers van leeningstitels der Openbare Schuld van Belgisch-Congo, zoo rechtstreeksche als onrechtstreeksche, waarvan de rentevoet werd verlaagd tot 4 t. h.

Deze conversies der rechtstreeksche schuld en deze verminderingen van het bedrag der interestwaarborgen toegestaan door de Kolonie, werden bevolen bij Koninklijke besluiten van 27 December 1935 en 31 Maart 1936 en hebben aanleiding gegeven, zooals in het Moederland, tot het toekennen van interestvergoedingen uitbetaald in leeningstitels der schuld van Belgisch-Congo, 4 t. h., 1936.

Deze vergoedingen worden omschreven, leening na leening, in de Memorie van Toelichting, bladzijde 7.

Les arrêtés royaux susdits ont autorisé le Ministre des Colonies à procéder à ces remises de titres; les crédits actuels en marquent l'importance, mais ne donneront pas lieu à sorties de fonds, sinon dans une mesure infime.

Les opérations de conversion effectuées par la Colonie augmentent donc l'import de la dette directe du Congo belge, mais ont permis de réduire considérablement, pour les exercices à venir, les charges annuelles de la dette coloniale.

Les crédits demandés pour primes de remboursement à accorder aux porteurs des emprunts obligataires de la Compagnie des Chemins de fer du Congo font l'objet de l'article 14. Ils ont été examinés à l'occasion des crédits demandés pour la reprise du Chemin de fer du Congo.

*
**

Enfin, l'article 15 comprend un crédit de 4,995,000 francs, qui est destiné à permettre le remboursement des obligations 4 % Congo 1936, dit « Kilo-Moto » aux porteurs qui ont refusé la conversion, au taux de 4 %, offerte par le Gouvernement.

Ce remboursement respecte les conditions d'émission de cet emprunt.

*
**

Le projet de loi comporte en outre l'approbation de l'arrêté royal du 31 octobre 1936 ordonnant des virements de crédits à l'intérieur des articles du budget du Congo belge pour l'exercice 1935.

Ces virements ont été ordonnés régulièrement, conformément à l'article 12 de la Charte coloniale : ils se montent à 2,851,000 francs, chiffre représentant moins d'un demi pour cent de l'ensemble des crédits du budget du Congo belge.

Ces virements sont détaillés dans une note justificative annexée au projet de loi (annexe V).

*
**

Enfin, le projet de loi comporte également l'autorisation pour le Ministre des Colonies d'accorder une extension de la garantie financière de la Colonie, de 11 ½ millions aux emprunts, soit 100 millions émis par la Compagnie des Chemins de fer Vicinaux du Congo, en vertu de la loi du 19 juillet 1932.

L'Exposé des Motifs fait ressortir qu'à l'époque où la Compagnie des Chemins de fer Vicinaux du Congo, qui était engagée dans la construction de lignes vicinales desservant les régions cotonnières du Nepoko,

Door voormelde Koninklijke besluiten, werd aan den Minister van Koloniën de toelating verleend om die overgaven van titels te doen; de huidige kredieten laten er het belang van uitschijnen, doch zullen geen aanleiding geven tot afvloeiingen van specien, ten ware in een zeer geringe mate.

De door de Kolonie uitgevoerde conversieverrichtingen hebben dus het bedrag van de rechtstreeksche schuld van Belgisch-Congo doen toenemen, doch zij hebben toegelaten in groote mate de jaarlijksche lasten der koloniale schuld voor de volgende dienstjaren te verminderen.

De kredieten aangevraagd om te dienen als terugbetalingspremiën, te verleenen aan de houders van de obligataire leeningen der « Compagnie du Chemin de fer du Congo », maken het voorwerp uit van artikel 14. Zij worden onderzocht bij gelegenheid van de aanvraag der kredieten voor de overname van den spoorweg van Congo.

*
**

Eindelijk, komt onder artikel 15 een krediet van 4,995,000 frank voor, bestemd om de terugbetaling toe te laten van de 4 t. h. obligaties van Congo, 1936, genaamd « Kilo-Moto », aan de houders die de conversie hebben geweigerd, tegen het bedrag van 4 t. h., aangeboden door de Regeering.

Bij die terugbetaling worden de voorwaarden van uitgifte dier leening in acht genomen.

*
**

Het ontwerp van wet behelst daarenboven de goedkeuring van het Koninklijk besluit van 31 October 1936, waarbij kredietoverschrijvingen op de artikelen van de begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1935 werden bevolen.

Deze overschrijvingen werden regelmatig bevolen, overeenkomstig artikel 12 van de Koloniale Keure : zij bereiken een totaal van 2,851,000 fr., som welke minder dan een half ten honderd vertegenwoordigt van de gezamenlijke kredieten van de begroting van Belgisch-Congo.

Die overschrijvingen worden nader bepaald in een toelichtingsnota gehecht aan het wetsontwerp (bijlage V).

*
**

Ten slotte, is er in het wetsontwerp nog sprake van de aan den Minister van Koloniën te verleenen machtiging om een uitbreiding van 11 1/2 miljoen toe te staan voor den financieelen waarborg der Kolonie op de leeningen, zijnde 100 miljoen uitgegeven door de « Compagnie des Chemins de fer Vicinaux du Congo », krachtens de wet van 19 Juli 1932.

In de Memorie van Toelichting wordt er op gewezen dat, toen de « Compagnie des Chemins de fer Vicinaux du Congo » het leggen van buurtspoorwegaanlijnen wilde doordrijven, welke de katoenstreek van

a dû émettre cet emprunt pour financer ces travaux, elle n'a pu trouver de preneur, malgré la garantie d'intérêt et d'amortissement accordée par la Colonie, qu'en accordant pour des emprunts à court terme — cinq ans — une option de change, en francs français et en florins — tant pour l'intérêt que le capital.

La date de remboursement de ces bons étant fixée au 1^{er} janvier 1937, et la clause d'option de change jouant en faveur des porteurs la Compagnie a éprouvé une perte de change, amoindrie cependant par le fait de la dévaluation du florin.

Cette différence de change a entraîné le décaissement par la Société d'une somme de 11 millions 458,657 fr. 17 c., perte que la Compagnie devra supporter et qu'elle se propose de répartir sur toute la durée de l'exploitation de ses lignes en Afrique.

Pour permettre l'émission de nouveaux bons de caisse, servant au remboursement des anciens, venus à échéance, et de la perte de change, le Ministre des Colonies demande l'autorisation de porter la garantie financière de la Colonie de 100 à 111 ½ millions de francs.

A ces conditions, sans option nouvelle de change, la Société pourra trouver preneur auprès d'un organisme public belge.

*
**

Les autres articles de la loi de crédits supplémentaires sont développés dans l'Exposé des Motifs et n'appellent pas de commentaires spéciaux.

Votre Commission vous propose l'adoption du Projet de loi.

Le Rapporteur,
W. KOELMAN.

Le Président,
F. VAN BELLE.

Nepoko moesten bedienen, zij een leening moest uitschrijven om deze werken te financieeren, doch dat zij geen afnemers heeft gevonden, ondanks den door de Kolonie rente- en aflossingswaarborg, dan mits op de leeningen op korten termijn — 5 jaar — een wisseloptie toe te staan, in Fransche francs en in guldens — zoowel wat den interest als het kapitaal zelf betreft.

Daar de terugbetalingsdatum dezer bons bepaald werd op 1 Januari 1937, en daar de wisseloptie-clausule ten gunste uitviel van de houders, heeft de Maatschappij een wisselverlies ondergaan, hetwelk nochtans werd verminderd ingevolge de devaluatie van den gulden.

Dit wisselverschil heeft de uitkeering door de Maatschappij van een bedrag van fr. 11,458,657.17 voor gevolg gehad, verlies door de Maatschappij te dragen en dat zij zinnens is te verdeelen over geheel den duur van de exploitatie harer lijnen in Afrika.

Om de uitgifte van nieuwe kasbons mogelijk te maken, dienende tot terugbetaling van de vroegere welke zijn vervallen, en van het wisselverlies, vraagt de Minister van Koloniën de toelating om den financieelen waarborg der Kolonie op te voeren van 100 tot 111 ½ miljoen frank.

Aan die voorwaarden, zonder nieuwe wisseloptie, zal de Maatschappij afnemers kunnen vinden bij een Belgische openbare inrichting.

*
**

De overige artikelen van de wet betreffende de bijkredieten worden uiteengezet in de Memorie van Toelichting en vergen geen bijzonder commentaar.

Uwe Commissie stelt U voor het wetsontwerp goed te keuren.

De Verslaggever,
W. KOELMAN.

De Voorzitter,
F. VAN BELLE.

ANNEXES.

ANNEXE I.

NOTE SUR LE BILAN DE LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU CONGO, ÉTABLI AU 15 MARS 1936

A l'actif cédé à la Colonie, nous trouvons les postes suivants :

L'avoir immobilisé de la Compagnie, détaillé en 4 postes au bilan, et qui figure dans les écritures sociales, déduction faite des amortissements pour fr. 989,774,039.83

Les espèces en caisse et en banque, en Afrique et en Europe, qui s'élevaient à fr. 8,590,629.65 ont été versées au Trésor colonial, à concurrence de 5 millions, le solde étant laissé en mains des deux liquidateurs chargés, sous la surveillance d'un délégué nommé par le Ministre des Colonies, de liquider l'actif et d'apurer le passif de la Société.

Le Portefeuille de la Colonie, composé d'une participation de fr. 1,500,000.— du Syndicat d'Études du Bas-Congo et de titres et valeurs (repris au § F de l'annexe I du document Chambre n° 17) est porté pour une valeur de fr. 8,590,629.65

Ces biens et notamment les valeurs de portefeuille ont été transférés à la Colonie.

Les sommes dues à la Compagnie figurant sous le poste « Débiteurs » sont portés au bilan pour fr. 7,141,946.15

Les marchandises diverses portées au bilan, à leur prix de revient, à Matadi, pour fr. 25,615,519.84 sont restées aux mains de la Colonie pour être gérées par l'Otraco.

Le poste actif « travaux exécutés pour compte de la Colonie au port de Matadi » représente les sommes

BIJLAGEN.

BIJLAGE I.

NOTA OVER DE BALANS VAN DE CONGOSPOORWEG-MAATSCHAPPIJ, AFGESLOTEN OP 15 MAART 1936

Op de aan de Kolonie afgestane activa vinden wij de volgende hoofden :

Het vastgelegd bezit van de Maatschappij over vier hoofden van de balans verdeeld en dat in de maatschappelijke schrifturen voorkomt, na aftrek van de afschrijvingen fr. 989,774,039.83

De speciën in kas en op de bank, in Afrika en in Europa welke . fr. 8,590,629.65 bedroegen, werden in de Schatkist der Kolonie gestort ten beloope van 5 millioen, terwijl het saldo in handen gelaten werd van de twee vereffenaars, die onder het toezicht van een afgevaardigde, benoemd door den Minister van Koloniën, belast zijn met de vereffening van de activa en met de aanzuivering van het passiva der Maatschappij.

De Portefeuille van de Kolonie bestaande uit een deelneming van fr. 1,500,000.— van het Studiesyndicaat van Beneden-Congo en uit titels en waarden (vermeld onder § F van bijlage I van het stuk van de Kamer, n° 17), wordt geboekt voor een waarde van fr. 8,590,629.65

Deze goederen en vooral de waarden portefeuille werden overgedragen aan de Kolonie.

De gelden aan de Maatschappij verschuldigd, welke onder het hoofd « Schuldenaars » voorkomen, worden op de balans geboekt voor fr. 7,141,946.15 en werden reeds binnengehaald dank zij de zorgen van de vereffenaars.

De onderscheidene goederen, te Matadi, tegen hun kostenden prijs op de balans geboekt fr. 25,615,519.84 zijn in de handen van de Kolonie gebleven, ten einde beheerd te worden door de Otraco.

Het hoofd activa « werken uitgevoerd voor rekening van de Kolonie, in de haven van Matadi », is

dépensées par la Compagnie pour l'exécution de ces travaux, (pour lesquels des crédits ont été accordés par des lois budgétaires), se sont élevés à fr. 122,946,713.97 et étaient payés à cette date par la Colonie à concurrence de 112,104,122 francs ainsi qu'il résulte du poste porté au passif du bilan.

La Colonie était en compte courant avec la Compagnie, notamment pour le paiement des garanties d'intérêts : il se soldait, d'après les écritures de la Société, à la date indiquée par un crédit en faveur de la Compagnie, chiffré au bilan, à la somme de fr. 10,209,034.63

Sous la rubrique « Divers » figurent à l'actif une série de comptes ouverts par la Compagnie, à savoir :

D'abord deux comptes représentant le « fonds des pensions » pour le personnel blanc de la Compagnie et le « fonds d'allocation de retraite du personnel indigène ».

Ces comptes représentent les réserves mathématiques, telles qu'elles devaient s'élever au 28 février 1936, pour qu'à la date du 31 décembre 1951, terme fixé par la convention du 9 novembre 1921, relativement au rachat de la concession, « la Compagnie possède le montant du fonds des pensions » ou « du fonds d'allocations » suffisants pour faire face aux services des pensions de retraite de son personnel blanc et des allocations de retraite de son personnel indigène.

Ces fonds, à constituer par des prélèvements annuels sur le compte de profits et pertes de l'entreprise, sont portés au *passif* du bilan pour les sommes respectives de : fr. 41,064,262.66 et 2,269,764 francs.

A l'actif du bilan sont portées les sommes restant à constituer au 31 décembre 1935, soit fr. 26,521,779.90 et 1,346,383 francs et représentant un actif de ces fonds restant à constituer par des prélèvements dans les années à venir.

het bedrag door de Maatschappij uitgegeven voor de uitvoering dezer werken (waarvoor kredieten uitgetrokken werden door begroolingswetten), beliep fr. 122,946,713.97 en werden op dezen datum door de Kolonie bekostigd, voor een bedrag van 112,104,122 frank, zooals blijkt uit het hoofd op het passief van de balans geboekt.

De Kolonie had een rekening-courant bij de Maatschappij o. m. voor de betaling van de interest-waarborgen; volgens de schrifturen van de Maatschappij, bedroeg het saldo op den aangeduiden datum een krediet dat op de balans becijferd wordt op de som van . fr. 10,209,034.63

Onder de rubriek « Diversen », kwam op de activa een reeks rekeningen voor door de Maatschappij geopend, te weten :

Eerst twee rekeningen zijnde het « pensioenfonds » voor het blank personeel van de Maatschappij en « het fonds van de pensioentoeslagen van het inlandsch personeel ».

Deze rekeningen geven de wiskundige reserves weer, zooals zij er op 28 Februari 1936 moesten uitzien, opdat de Maatschappij, op den datum van 31 December 1951, den door de overeenkomst van 9 November 1921 bepaalde termijn met betrekking tot de naasting van de concessie het bedrag bezitte van het « pensioenfonds » of van het « toeslagfonds » voldoende voor den dienst van haar blank personeel en de pensioentoeslagen van haar inlandsch personeel.

Deze fondsen welke gevormd worden door jaarlijksche afhoudingen op de winst- en verliesrekening van de onderneming, worden geboekt op de *passiva* van de balans, respectievelijk voor fr. 41,064,262.66 en 2,269,764 frank.

Op de *activa* der balans worden de sommen geboekt welke nog op 31 December 1935 moeten gevormd worden, hetzij fr. 26,521,779.90 en 1,346,383 frank en welke een actief dezer fondsen vertegenwoordigen, welke nog moeten gevormd worden door afhoudingen in de komende jaren.

Il est vraisemblable que la Colonie ne constituera pas ces fonds et se bornera à assurer annuellement le service des pensions et allocations déjà dues ou encore à échoir sur les recettes d'exploitation du réseau de chemin de fer de Matadi-Léo. Le bilan marque donc l'existence d'une telle charge pour la Colonie.

Le poste « portefeuille » du Fonds de pension de . . . fr. représente les valeurs de placement (fonds publics belges) abandonnées par le personnel de la Compagnie, lors de la constitution du fonds des pensions.

495,979.90

Le poste actif suivant, porté pour . . . fr. représente des postes de dépenses à ventiler.

1,623,352.49

L'explication du poste d'actif « Litige Colonie » porté pour fr. est la suivante :

136,778,572.12

On sait que la Colonie a refusé à la Compagnie l'autorisation de relever ses tarifs, relèvements que la Société jugeait nécessaire pour permettre une exploitation rémunératrice des capitaux investis par ses actionnaires en conformité de l'article 6 de la convention du 9 novembre 1921.

La Colonie n'a pu admettre cette interprétation et la Compagnie, pour conserver ses droits à ce sujet, a introduit dans ses bilans successifs, des postes, calculés d'après son interprétation, et jugés par elle, établis en conformité de l'article 6 indiqué ci-dessus. La Colonie constamment fait des réserves au sujet de ce poste et la Compagnie a assigné la Colonie, devant les tribunaux, pour faire reconnaître le bien-fondé de ses prétentions et donc de sa créance. Le procès était pendant lorsque la convention de reprise du 15 mars 1936 est intervenue mettant ainsi fin au procès. Ce poste ne donnera lieu à aucun paiement pour la Colonie.

De Kolonie zal deze fondsen waarschijnlijk niet vormen en zich ermede vergenoegen jaarlijks den dienst van de pensioenen en toeslagen welke reeds verleend werden of nog moeten verleend worden te verzekeren door middel van de bedrijfsontvangsten van het spoorwegnet Matadi-Léo. De balans draagt dus het bestaan van dergelijken last voor de Kolonie.

Het hoofd « portefeuille » van het Pensioenfonds van . . . fr. vertegenwoordigt de beleggingswaarden (Belgische Staatsfondsen) welke door het personeel van de Maatschappij afgestaan werden, bij de vorming van het pensioenfonds.

495,979.90

Het volgend hoofd activa, geboekt voor . . . fr. vertegenwoordigt hoofden van te schatten uitgaven.

1,623,352.49

De uitlegging van het hoofd activa « Geschil Kolonie », geboekt voor . . . fr. is deze :

136,778,572.12

Men weet dat de Kolonie aan de Maatschappij de machtiging geweigerd heeft om haar tarieven te verhoogen, ofschoon de Maatschappij deze verhooging noodig achtte met het oog op een loonede aanwending van de kapitalen door haar aandeelhouders belegd, overeenkomstig artikel 6 van de overeenkomst van 9 November 1921.

De Kolonie heeft deze uitlegging niet kunnen aanvaarden en de Maatschappij heeft, ten einde in dit verband haar rechten te behouden, in de achtereenvolgende balansen, hoofden ingelascht, volgens haar uitlegging berekend en door haar in overeenstemming gebracht met bovenstaand artikel 6. De Kolonie heeft gestadig voorbehoud gemaakt over dit hoofd en de Maatschappij heeft de Kolonie voor de rechtbanken gedagvaard, ten einde de gegrondheid harer aanspraken en, bijgevolg, van haar schuldvordering af te dwingen. Het geding was nog hangende toen de overeenkomst tot overname van 15 Maart 1936 gesloten werd, zoodat er een einde aan het geding gemaakt werd. Dit hoofd zal geenerlei betaling vanwege de Kolonie voor gevolg hebben.

Enfin, le dernier poste de l'actif « cautionnements » est représenté par les cautionnements déposés par des clients et entrepreneurs et a sa contre-partie au passif du bilan.

*
**

En ce qui concerne la partie passive du bilan, nous y trouvons, sous la rubrique « Dettes de la Société envers elle-même » outre le capital social nominal à la date de la reprise, 39,297,500 francs et poste « réserves statutaires » porté à 4 millions, maximum exigé par la loi, une série de fonds spéciaux pour l'amortissement d'actions, d'obligations, pour renouvellement de matériel et de prévoyance sociale s'élevant ensemble à 64,218,006.67 francs, soit pour le total général de la rubrique « Dettes de la Société envers elle-même » fr. 107,515,506.67

Sous la rubrique « Dette de la Société envers des tiers », nous trouvons d'abord le détail des emprunts émis par la Société et qui se montent ensemble à fr. 921,483,000.—

Ces emprunts se décomposent comme suit : emprunts avec garantie réelle en faveur du porteur, types 3 % et 4 % : 29,669,000 francs, sans garanties réelles, types 4 %, 4 1/2 % et 5 % : 48,667,000 francs, enfin, emprunts garantis pour l'intérêt et l'amortissement par la Colonie en vertu des lois rappelées dans l'Exposé des motifs : 921,483,000 francs, types 5 % et 6 %.

La Colonie ayant repris pour son compte tout ce passif, suivant les modalités qui seront expliquées plus loin, il va de soi que la garantie d'intérêt et d'amortissement antérieurement accordés par la Colonie à ceux des emprunts indiqués ci-dessus (921,483,000 francs) s'éteint et est remplacé à due concurrence par une dette directe.

Ten slotte, het laatste hoofd van de activa « borgstellingen » wordt vertegenwoordigd door de borgstellingen van cliënten en ondernemers en heeft een tegenpost op de passiva der balans.

*
**

Wat de passiva van de balans betreft, vinden wij er, onder de rubriek « Schulden van de Maatschappij tegenover zichzelf » behalve het nominaal maatschappelijk kapitaal op den datum van de overname, 39,297,500 frank en het hoofd « statutaire reserves » op 4 miljoen geboekt, het maximum bij de wet vereischt, een reeks speciale fondsen voor de aflossing van aandelen, van obligaties, voor vernieuwing van materieel en voor sociale voorzorg, welke samen fr. 64,218,006.67 beloopt, hetzij voor eengezamenlijk totaal van de rubriek « Schulden van de Maatschappij tegenover haarzelf » fr. 107,515,506.67

Onder de rubriek « Schuld van de Maatschappij tegenover derden », vinden wij eerst de opsomming van de leeningen door de Maatschappij aangegaan en welke samen 921,483,000 frank bedragen.

Deze leeningen kan men onderverdeelen als volgt : leeningen met werkelijke waarborg ten bate van houder, typen 3 en 4 t. h. : 29,669,000 frank, zonder werkelijke waarborgen, typen 4 t. h., 4 1/2 t. h. en 5 t. h. : 48 miljoen 667,000 frank, ten slotte, leeningen gewaarborgd voor den interest en de delging door de Kolonie, krachtens de wetten waarnaar in de Memorie van Toelichting verwezen wordt : 921,483,000 frank, typen 5 t. h. en 6 t. h.

Daar de Kolonie al deze passiva voor haar rekening genomen heeft, volgens modaliteiten welke verder zullen uitgelegd worden, ligt het voor de hand dat de waarborg van den interest en van de delging welke vroeger door de Kolonie verleend werd aan de hoogerbedoelde leeningen (921,483,000 fr.), ten einde loopt en dat het verschuldigd bedrag door een rechtstreeksche schuld vervangen wordt.

Il a été ouvert, dans les écritures de la comptabilité un compte à la Colonie, où s'enregistrent tous les paiements faits par elle au titre de garantie du service de l'intérêt et de l'amortissement des emprunts obligataires émis par la Compagnie et faisant partie du passif de 921,483,000 francs repris ci-dessus. Le total de ce compte est porté au passif de la Société, soit fr. 124,092,181.83. Ces avances étaient récupérables, suivant les modalités prévues par les conventions en cours, mais leur remboursement eut entraîné des augmentations de tarifs que les circonstances économiques n'ont pas permis de décréter. Par le fait de la reprise du chemin de fer, ces décaissements, payés sur les budgets ordinaires ne seront plus récupérables.

*
**

Au passif du bilan figure, sous la rubrique « Créditeurs », un poste de fr. 6,038,190.64
représentant les sommes dues au 15 mars 1936 à divers créanciers.

Suivent ensuite deux postes passifs formant ensemble fr. 998,977.39
représentant les coupons échus d'actions et d'obligations non présentés à l'encaissement, les actions et obligations remboursables non présentés à l'encaissement.

Le poste de fr. 310,350.—
correspond aux sommes qui pourraient être dues, à titre d'appel de fonds, sur les valeurs et participations souscrites par la Compagnie.

Le passif du bilan comprend un poste de fr. 11,003,296.17
représentant une provision pour prorata, au 15 mars 1936, d'intérêt et d'amortissement d'obligations.

Sous la rubrique « Divers » nous trouvons une série de postes passifs, dont les deux premiers : (fr. 41,064,262.66 et 2,269,764 fr.) représentent le fonds de pension du personnel blanc et le fonds d'allocations de retraite du personnel

In de schrifturen van de comptabiliteit, werd een rekening ten bate van de Kolonie geopend, waarop al de betalingen aangeteekend worden, welke door haar gedaan worden als borg van den dienst van den interest en de delging van de obligatie-leeningen door de Maatschappij uitgegeven en deel uitmakend van de hoogerbedoelde passiva van 921,483,000 frank. Het totaal bedrag dezer rekening wordt op de passiva van de Maatschappij geboekt, hetzij fr. 124,092,181.83. Deze voorschotten waren verhaalbaar, volgens de modaliteiten voorzien door de loopende overeenkomsten, maar hun terugbetaling zou tarievenverhoging voor gevolg gehad hebben, waartoe men wegens de economische omstandigheden niet had kunnen overgaan. Tengevolge van de overneming van den spoorweg, zullen deze uitbetalingen op de gewone begrotingen betaald niet meer verhaalbaar zijn.

*
**

Op de passiva van de balans staat, onder de rubriek « Creditteurs » een hoofd van fr. 6,038,190.64
zijnde de sommen welke op 15 Maart 1936 aan onderscheidene schuldeischers verschuldigd waren.

Volgen dan twee passiva-hoofden, samen bedragend fr. 998,977.39
vertegenwoordigend de vervallen coupons van aandeelen en obligaties welke niet ter incasseering aangeboden werden; de terugbetaalbare aandeelen en obligaties welke niet ter incasseering aangeboden werden.

Het hoofd van fr. 310,350.—
komt overeen met de bedragen welke zouden kunnen verschuldigd zijn, als bijstorting, op de waarden en deelnemingen waarop door de Maatschappij ingeteekend werd.

De passiva van de balans bevat een hoofd van fr. 11,003,296.17
zijnde een voorraad voor prorata, op 15 Maart 1936, voor interest en delging van obligaties.

Onder de rubriek « Diversen », vinden wij een reeks passiva-hoofden waarvan de eerste twee (fr. 41,064,262.66 en 2,269,764 fr.) vertegenwoordigen het pensioenfonds van het blank personeel en het fonds der pensioentoeslagen voor

noir dont le mécanisme a été expliqué plus haut.

Les comptes « Créditeurs » représentent des provisions calculées à raison de 2 1/2 des charges fixes de la Compagnie ou un prorata des autres charges afférentes normalement à l'exercice 1936. Elles sont évaluées à fr.

2,649,417.69

Les comptes « Litigieux » s'élevant à fr. représentent les intérêts et remboursements arriérés d'actions de la Compagnie qui eussent dû être payés aux porteurs d'actions, suivant la thèse de la Compagnie.

9,256,881.67

Le poste « Cautionnements » porté pour fr. à l'actif et au passif a été expliqué ci-dessus.

2,277,834.30

Enfin, le dernier poste du passif, soit fr. représente le résultat déficitaire de la gestion durant la première quinzaine du mois de mars 1936.

528,662.96

Total général. . . . fr. 1,341,764,295.98

ANNEXE II.

QUESTIONS POSEES PAR UN MEMBRE DE LA COMMISSION

A. — Questions d'ordre général.

Question n° 1.

L'arrêté royal n° 102, du 19 février 1933, prévoyait la création d'un organisme de transport, reprenant l'exploitation des voies de communications existantes et des installations qui en sont le complément.

L'article 2, du reste, était sûrement prévu pour que la Colonie puisse faire usage de ses droits, lors des assemblées générales chargées de ratifier les conventions intervenues.

Pour quelle raison le Gouvernement a-t-il été amené à envisager par l'arrêté royal n° 247 du 22 février 1936, le rachat des concessions des compagnies de transport, ce qui aura pour résultat, si cette politique se généralise à toutes les compagnies de transports d'augmenter la dette de plusieurs milliards ?

Pourquoi ne s'est-t-on pas tenu au système de la seule reprise de l'exploitation par l'Otraco ?

het zwart personeel, waarvan de werking hooger uitgelegd werd.

De rekeningen « Crediteurs » vertegenwoordigen de voorraden berekend naar rato van 2 1/2 van de vaste lasten der Maatschappij of een prorata van de overige lasten welke normaal op het dienstjaar 1936 betrekking hebben. Zij worden geraamd op fr.

2,649,417.69

De « Betwiste rekeningen » welke fr. bedragen vertegenwoordigen de achterstallen van interesten en terugbetalingen van aandeelen van de Maatschappij, welke hadden moeten betaald worden aan de houders van aandeelen, volgens de stelling van de Maatschappij.

9,256,881.67

Het hoofd « Borgstellingen » voor fr. geboekt op de activa en de passiva werd hooger uitgelegd.

2,277,834.30

Ten slotte, het laatste hoofd van de passiva, hetzij fr. vertegenwoordigt het tekort van het beheer, gedurende de eerste veertien dagen van de maand Maart 1936.

528,662.96

Eindtotaal : fr. 1,341,764,295.98

BIJLAGE II.

VRAGEN GESTELD DOOR EEN LID VAN DE COMMISSIE

A. — Punten van algemeen aard.

Vraag n° 1.

Het Koninklijk besluit n° 102, van 19 Februari 1933, voorzag de oprichting van een vervoerorganisme, dat de exploitatie van de bestaande verkeerswegen en van de er bij behorende inrichtingen overnemen zou

Overigens, artikel 2 werd, ongetwijfeld, voorzien opdat de Kolonie van haar rechten gebruik kunne maken op de algemeene vergaderingen belast met de ratificatie van de gesloten overeenkomsten.

Om welke reden werd de Regeering er toe gebracht, door het Koninklijk besluit n° 247 van 22 Februari 1936, den wederinkoop te voorzien van de concessies der vervoermaatschappijen, wat voor gevolg hebben zal, indien deze politiek tot al de vervoermaatschappijen uitgebreid wordt, de schuld met verscheidene milliarden te verhoogen ?

Waarom heeft men zich niet gehouden aan het stelsel van de overname van het bedrijf van de Otraco alleen ?

Réponse.

Le Gouvernement a exposé les motifs qui l'ont amené à modifier l'arrêté royal n° 102 par l'arrêté royal n° 247 dans le rapport au Roi qui accompagne cet arrêté.

Il est apparu au cours de certaines négociations qu'il serait plus conforme à l'intérêt général et aux nécessités du Trésor de permettre à la Colonie d'acquérir certains services de transport aux mains de sociétés privées, pour en confier, ensuite, l'exploitation à l'Otraco.

Le Gouvernement a voulu notamment, mettre fin à certaines concessions dont le maintien aurait pu compliquer, par l'intervention de tiers, les relations entre la Colonie et l'Otraco.

Si la reprise, par la Colonie, de certaines entreprises de transport entraîne une augmentation de la dette directe, elle a pour effet principal de faire entrer dans son patrimoine des actifs considérables payés au plus juste prix et pour résultat de compenser l'augmentation de la dette directe par la disparition des dettes indirectes correspondantes et par l'attribution au Trésor des bénéfices de l'exploitation.

Question n° 2.

La reprise du Chemin de fer du Congo a été approuvée par une convention s'appuyant sur la loi du 31 juillet 1934 et consacrée par des arrêtés royaux.

La convention est déjà en vigueur, et mise à exécution. Seulement maintenant on a déposé aux Chambres le projet d'ouverture de crédit exigé par cette reprise. Est-ce en ordre juridiquement ?

Réponse.

Les lois des pleins pouvoirs autorisaient le Gouvernement à prendre, tant en Belgique que dans la Colonie du Congo Belge, toutes mesures en vue d'assurer des exploitations plus économiques et une meilleure coordination des transports de toutes natures et de prendre toutes les mesures législatives autres que celles qu'il pouvait arrêter par décret.

En vertu de ces lois, l'arrêté royal n° 102 du 19 février 1935 a pris certaines mesures en matière d'exploitation de transports coloniaux. Cet arrêté du 19 février 1935 a été modifié par un arrêté n° 247 du 22 février 1936 qui autorisait la Colonie à racheter anticipativement les concessions de chemins de fer et à se rendre *acquéreur* de toutes entreprises de transports.

C'est en vertu de ces autorisations du législateur que le Gouvernement de la Colonie a conclu, avec la Compagnie du Chemin de fer du Congo, la convention du 16 mars 1936.

Antwoord.

De Regeering heeft de redenen die er aanleiding toe gaven het Koninklijk besluit n° 102 door het Koninklijk besluit n° 247 te wijzigen, in het er bij behorend verslag aan den Koning uiteengezet.

In den loop van zekere onderhandelingen, is gebleken dat het met het algemeen belang en de behoeften van de Schatkist meer strooken zou, door aan de Kolonie toe te laten sommige vervoerdiensten in handen van private maatschappijen aan te koopen om, vervolgens, de exploitatie er van aan de Otraco toe te vertrouwen.

De Regeering heeft namelijk een einde willen maken aan sommige concessies waarvan de handhaving de betrekkingen tusschen de Kolonie en de Otraco, tengevolge van de tusschenkomst van derden, in de war had kunnen sturen.

Indien de overname van sommige vervoerondernemingen door de Kolonie tot verhooging van de rechtstreeksche schuld leidt, is het voornaamste gevolg er van dat hierdoor aanzienlijke activa tegen een billijken prijs in haar bezit komen en de verhooging van de rechtstreeksche schuld vergoed wordt door de verdwijning van de overeenkomende onrechtstreeksche schuld en door de toekenning aan de Schatkist van de winst van het bedrijf.

Vraag n° 2.

De overname van den Congospoorweg werd goedgekeurd door een overeenkomst steunend op de wet van 31 Juli 1934 en bekrachtigd door Koninklijke besluiten.

De overeenkomst is reeds van kracht en ten uitvoer gelegd. Pas thans, wordt bij de Kamers het ontwerp tot kredietopening door deze overname vereischt ingediend. Is dit juridisch in orde?

Antwoord.

Door de volmachtswetten werd de Regeering gemachtigd, zoowel in België als in de Kolonie van Belgisch Congo, alle maatregelen te nemen met het oog op een zuiniger bedrijf en een beter coördinatie van de vervoermiddelen en met het oog op het nemen van alle wetgevende maatregelen buiten deze welke zij bij decreet nemen mocht.

Krachtens deze wetten, werden door het Koninklijk besluit n° 102 van 19 Februari 1935 sommige maatregelen met het oog op de inbedrijfneming van Koloniale vervoermiddelen genomen. Dit besluit van 19 Februari 1935 werd gewijzigd door een besluit n° 247 van 22 Februari 1936, waarbij de Kolonie gemachtigd werd de spoorwegconcessies vóór den termijn terug te koopen en *kooper* van alle vervoerondernemingen te worden.

Op grond van deze machtigingen vanwege den wetgever, heeft het Gouvernement van de Kolonie met de Maatschappij van den Congospoorweg de overeenkomst van 16 Maart 1936 gesloten.

L'arrêté royal du 19 février 1935 dispose que ces conventions ne seront définitives qu'après leur approbation par arrêté royal. En conséquence, la Colonie était autorisée à se rendre acquéreur des exploitations de chemins de fer et étail, à cette fin, habilitée à prendre des engagements qui impliquaient le versement du prix d'achat soit en espèces, soit en titres.

C'est donc sur la base de la loi des pleins pouvoirs et des arrêtés royaux pris en son exécution que le Gouvernement a contracté avec la Compagnie du Chemin de fer du Congo et a exécuté la convention.

Le projet de loi soumis à la Chambre le 10 décembre 1936 n'est, en ce qui concerne l'exécution de la convention avec la Compagnie du Chemin de fer du Congo, qu'une loi de régularisation comptable.

Question n° 3.

La convention Colonie-Unatra ayant été ratifiée et pour cause par l'assemblée générale des actionnaires du 15 juillet 1936 puis approuvée par arrêté royal du 31 juillet 1936, est entrée en vigueur.

De ce fait, le Parlement se trouve placé devant un fait accompli.

Quelle serait la conséquence d'un refus de sa part d'approuver l'octroi de crédits pour couvrir les charges financières que lui impose cette convention?

Réponse.

La convention Colonie-Unatra a été conclue et approuvée en vertu des lois sur les pouvoirs spéciaux et des arrêtés royaux pris pour leur exécution.

Un refus de la part du législateur d'approuver l'octroi de crédits pour couvrir les charges financières inhérentes aux accords intervenus aurait pour conséquence que le législateur se trouverait en contradiction avec soi-même; quant à la validité de la convention intervenue, elle ne saurait être compromise par un vote négatif du Parlement, puisque cette convention a été conclue et approuvée conformément aux prescriptions du législateur.

Question n° 4.

Pourquoi le projet de la convention de reprise du Chemin de fer du Congo n'a-t-il pas été soumis au Conseil Colonial?

Depuis 1908, toutes les conventions précédentes ont été soumises à ce Conseil. Au surplus, à l'occasion de litiges, le Conseil est considéré comme arbitre.

Réponse.

La convention a été conclue en vertu des lois sur les pleins pouvoirs et des arrêtés royaux pris en exécution.

Naar het Koninklijk besluit van 19 Februari 1935 bepaaldt, zullen deze overeenkomsten slechts na goedkeuring bij Koninklijk besluit definitief zijn. Dienengevolge, was de Kolonie gemachtigd om de spoorwegbedrijven aan te koopen en werd zij, met het oog hierop, er toe bevoegd gemaakt om verbintenissen aan te gaan, welke de betaling van den koopprijs hetzij in speciën, hetzij in effecten, voorzagen.

Het Gouvernement heeft dus, krachtens de wet op de volmachten en de in uitvoering hiervan genomen Koninklijke besluiten, met de Maatschappij van den Congospoorweg een overeenkomst gesloten en deze uitgevoerd.

Het wetsontwerp dat op 10 December 1936 aan de Kamer voorgelegd werd is, wat de uitvoering van de overeenkomst met de Maatschappij van den Congospoorweg betreft, slechts een regelingswet van de boekhouding.

Vraag n° 3.

Daar de overeenkomst Kolonie-Unatra begrijpelijk-kerwijs bekrachtigd werd door de algemeene vergadering der aandeelhouders, op 15 Juli 1936, en vervolgens bij Koninklijk besluit van 31 Juli 1936, is zij in werking getreden.

Hierdoor staat het Parlement voor een voldongen feit.

Welk zou het gevolg zijn, indien het weigeren mocht de toekenning van kredieten goed te keuren om de financieele lasten, wegens deze overeenkomst te dekken?

Antwoord.

De overeenkomst Kolonie-Unatra werd gesloten en goedgekeurd krachtens de wetten op de bijzondere machten en de in uitvoering hiervan genomen Koninklijke besluiten.

Indien de wetgever weigeren mocht de toekenning van kredieten om de uit de gesloten overeenkomsten voortvloeiende financieele lasten goed te dekken, zou deze zich in tegenspraak met zich zelf bevinden; wat de geldigheid der gesloten overeenkomst betreft, zou deze niet ongedaan kunnen gemaakt worden door een negatieve stemming van het Parlement, vermits deze overeenkomst gesloten en goedgekeurd werd overeenkomstig de voorschriften van den wetgever.

Vraag n° 4.

Waarom werd het ontwerp van de overeenkomst tot overname van den Congospoorweg niet aan den Kolonialen raad voorgelegd?

Sedert 1908, werden al de vorige overeenkomsten aan dezen Raad voorgelegd. Bovendien, wordt de Raad, ingeval van geschil, als scheidsrechter beschouwd.

Antwoord.

De overeenkomst werd gesloten krachtens de wetten op de volmachten en de in uitvoering hiervan genomen besluiten.

Il n'y avait donc pas lieu de recourir à l'avis du Conseil Colonial, qui est appelé à donner son avis sur les projets de décret uniquement.

C'est une erreur, d'autre part, de croire que le Conseil Colonial est considéré comme arbitre dans des affaires litigieuses. Le Conseil Colonial formule des avis et n'a qu'un caractère consultatif.

Sans doute la convention du 9 novembre 1921, intervenue entre le Chemin de fer et la Colonie, prévoit le recours à l'avis du Conseil Colonial en cas de divergences de vues entre la Colonie et la Compagnie en ce qui concerne l'établissement des tarifs (art. 6). Cette clause conventionnelle n'a jamais, du reste, reçu d'application parce que la Compagnie du Chemin de fer du Congo ne l'a jamais demandé. Au surplus cette disposition est complètement étrangère à la matière sous examen.

Question subsidiaire.

Le Conseil Colonial est amené à donner son avis sur toutes les questions qui lui sont soumises par le Roi (art. 25 de la Charte Coloniale).

En l'occurrence, cet avis pourrait être requis vu l'importance des intérêts en jeu et le régime des pleins pouvoirs qui suspendait l'action du Parlement.

Réponse.

C'est précisément en raison du régime des pouvoirs spéciaux que les conventions n'ont pas été soumises à l'avis du Conseil Colonial.

La loi des pouvoirs spéciaux et les arrêtés pris en son exécution ont institué une procédure qui exclut le recours au pouvoir législatif ordinaire.

Question n° 5.

Pour quels motifs, le projet de convention Colonie-Unatra n'a-t-il pas été soumis au préalable, pour avis au Conseil Colonial ?

L'importance de cette convention et les conséquences qu'elle aura pour les budgets de la Colonie justifiaient amplement le recours à un organisme tel que le Conseil Colonial dont la compétence et l'autorité sont reconnues par l'article 6 de la convention du 9 novembre 1921 liant la Colonie à la Compagnie du Chemin de fer du Congo.

Réponse.

La convention Colonie-Unatra n'a pas été soumise à l'avis préalable du Conseil Colonial parce que la loi des pleins pouvoirs et les arrêtés pris pour son exécution ne prévoient qu'une approbation des conventions par arrêté royal et non par décret.

Le Ministre des Colonies s'est strictement conformé en l'espèce aux prescriptions du législateur.

Het advies van den Kolonialen Raad moest dus niet ingewonnen worden, daar deze zijn advies alleen over de ontwerpen van decreet te geven heeft.

Het is, anderzijds, verkeerd te meenen dat de Koloniale Raad als scheidsrechter bij geschillen beschouwd wordt. De Koloniale Raad brengt adviezen uit en is slechts van raadgevenden aard.

Zeker, de overeenkomst van 9 November 1921 tusschen den Spoorweg en de Kolonie gesloten, voorziet het beroep op het advies van den Kolonialen Raad in geval van meeningverschil tusschen de Kolonie en de Maatschappij, wat het opmaken der tarieven betreft (art. 6). Dit werd, overigens, nooit toegepast, omdat de Maatschappij van den Congospoorweg zulks nooit gevraagd heeft. Bovendien, heeft deze bepaling volstrekt niets te maken met het punt dat hier behandeld wordt.

Bijkomende vraag.

De Koloniale Raad beraadslaagt over alle hem door den Koning voorgelegde vraagstukken (art. 26 der Koloniale Keure).

In dit geval, had men dit advies mogen inwinnen wegens het gewicht van de belangen welke op het spel stonden en het stelsel van de volmachten waardoor de werking van het Parlement buiten werking gesteld werd.

Antwoord.

Juist wegens het stelsel van de bijzondere machten, werden de overeenkomsten niet aan het advies van den Kolonialen Raad voorgelegd.

De wet op de bijzondere machten en de in uitvoering hiervan genomen besluiten voeren een procedure in, waardoor het beroep op de gewone wetgevende macht uitgesloten wordt.

Vraag n° 5.

Om welke redenen werd het ontwerp van overeenkomst Kolonie-Unatra niet vooraf aan den Kolonialen Raad om advies voorgelegd ?

Wegens de belangrijkheid dezer overeenkomst en de gevolgen welke voor de begrootingen der Kolonie er uit voortspuiten, is het beroep volkomen gebillijkt op een organisme als de Koloniale Raad welks bevoegdheid en gezag erkend worden door artikel 6 van de overeenkomst van 9 November 1921, welke de Kolonie met de Maatschappij van den Congo-spoorweg verbindt.

Antwoord.

De overeenkomst Kolonie-Unatra werd niet vooraf aan het advies van den Kolonialen Raad voorgelegd, omdat de wet op de volmachten en de in uitvoering hiervan genomen besluiten slechts een goedkeuring der overeenkomsten bij Koninklijk besluit en niet bij decreet voorziet.

De Minister van Koloniën heeft zich in dit geval stipt gehouden aan de voorschriften van den wetgever.

Quant à l'article 6 de la convention du 9 novembre 1921, il contient une stipulation de caractère exceptionnel applicable à un objet strictement limité touchant les relations entre la Colonie et la Compagnie du Chemin de fer du Congo; rien ne permet de considérer cette disposition comme un principe de droit pour l'étendre à d'autres objets et notamment aux relations entre la Colonie et l'Unatra.

Question n° 6.

Quelle est la composition actuelle du Conseil d'administration (du Conseil de gérance) de l'Otraco, les noms de ses administrateurs et les organismes qu'ils représentent ?

Réponse.

Tous les membres du Conseil de gérance de l'Otraco représentent la Colonie puisque, dans les circonstances actuelles l'Office exploite des services de transports appartenant exclusivement à la Colonie.

Toutefois, dans la liste ci-dessous, se trouve indiqué, en regard du nom de chaque membre, l'organisme auprès duquel il exerce ses fonctions principales.

Président : M. Charles, Colonie;

Membres : MM. Camus, Camille, Colonie; Gillet, Compagnie du B. C. K.; Liénart, Vicicongo; De Droog, Ministère des Transports; Gorlia, Colonie; Haerens, Chemin de fer des Grands Lacs; Heyerick, Colonie; Leemans, Régie distribution d'eau; Olsen, Colonie; Petillon, Colonie; Baillieux, Chemin de fer du Mayumbe; Jadot, O., Compagnie du B. C. K.

Question n° 7.

Quel est, pour 1936, le total des frais généraux de l'Otraco et quelle est l'importance de l'économie que ce total représente par rapport aux frais généraux totalisés de C. C. F. C. et de l'Unatra en 1935 ?

Réponse.

Les frais généraux de l'Otraco sont :

En Europe fr. 3,395,495

En Afrique fr. 8,747,885

Ces frais généraux ont été calculés sur la base de ceux du mois d'octobre 1936.

Les frais généraux des différents organismes repris sont indiqués ci-après :

	<i>Europe</i>	<i>Afrique</i>
Chemin de fer du Mayumbe (rail et port)	197,133.95	471,971.47
Chemin de fer du Bas-Congo	1,811,431.50	4,915,301.53
Unatra	1,499,644.27	3,722,054.67

Ces chiffres se rapportent à l'exercice 1935.

Wat artikel 6 der overeenkomst van 9 November 1921 betreft, bevat deze een bepaling van uitzonderlijken aard, toepasselijk op een streng omlijnd voorwerp betreffende de betrekkingen tusschen de Kolonie en de C. C. F. C.; niets laat toe deze bepaling als een rechtsbeginsel te beschouwen, om dit tot andere punten, namelijk tot de betrekkingen tusschen de Kolonie en de Unatra, uit te breiden.

Vraag n° 6.

Welke is de huidige samenstelling van den Raad van Beheer (van den Raad van Waarnemers) van de Otraco, de namen zijner beheerders en de organismen die zij vertegenwoordigen ?

Antwoord.

Al de leden van den Raad van Waarnemers van de Otraco vertegenwoordigen de Kolonie, vermits de Dienst, in de huidige omstandigheden, de vervoerdiensten exploiteert, welke uitsluitend aan de Kolonie toebehooren.

In onderstaande lijst wordt, evenwel, nevens den naam van ieder lid, het organisme vermeld, waarin hij zijn hoofdbezigheid uitoefent.

Voorzitter : den heer Charles, Kolonie;

Leden : de heeren Camus Camille, Kolonie; Gillet, Maatschappij van de B. C. K.; Liénart, Vicicongo; De Droog, Ministerie van Verkeerswezen; Gorlia, Kolonie; Haerens, Spoorweg der Groote Meren; Heyerick, Kolonie; Leemans, Regie der Waterleidingen; Olsen, Kolonie; Petillon, Kolonie; Baillieux, Mayumbe-Spoorweg; Jadot, O., Maatschappij van de B. C. K.

Vraag n° 7.

Welk is, voor 1936, het totaalcijfer van de algemeene kosten van de Otraco en hoeveel bedraagt de besparing van dit totaal, in verhouding tot de samengevoegde algemeene kosten van de C. C. F. C. en van de Unatra in 1935?

Antwoord.

De algemeene kosten van de Otraco zijn :

In Europa fr. 3,395,495

In Afrika fr. 8,747,885

Deze algemeene kosten werden berekend op den voet van deze van de maand October 1936.

De algemeene kosten van de verschillende overgenomen organismen beloopt :

	<i>Europa.</i>	<i>Afrika.</i>
Mayumbe-spoorweg (spoor en haven) . .	197,133.95	471,971.47
Spoorweg van Beneden-Congo	1,811,431.50	4,915,301.53
Unatra	1,499,644.27	3,722,054.67

Deze cijfers hebben betrekking op het dienstjaar 1935.

La conclusion que l'on pourrait être tenté de tirer de la comparaison des chiffres cités ci-dessus pour dire que les frais généraux de l'Otraco ne marquent qu'une réduction minime au regard de ceux des entreprises dont l'exploitation a été reprise par l'Office, manquerait de pertinence. Il est, en effet, évident que la réduction des frais généraux de l'Otraco ne pourra se faire que d'une manière progressive et prudente et qu'il n'eût été ni possible, ni désirable que des compressions massives fussent réalisées en un espace de quelques mois.

D'autre part, il importe de noter que les chiffres cités se rapportant à l'Otraco s'entendent d'un trafic en augmentation appréciable entraînant un accroissement correspondant de certains frais généraux.

Question n° 7^{bis}.

Quelle est la composition actuelle du Conseil d'administration de l'Unatra ?

Réponse.

Le Conseil d'administration de l'Unatra est composé come suit :

Président du Conseil : M. Olyff;

Administrateur-délégué : M. Louis Van Leeuw;

Administrateurs : MM. Maurice Blanquet, Célestin Camus, Nicolas Cito, le baron de Rennette de Villers Perwin, baron Augustin Ficq, Robert Haerens, Noël Huart, Fernand Nisot, Pierre Orts, Gaston Perier, Louis Valecke, Jules Van Hulst.

B. — Questions relatives à la reprise de l'Unatra.

Question n° 8.

La Sonatra (Société Nationale des Transports Fluviaux), fondée en 1919 a repris, lors de sa constitution, les terrains, installations et matériel fluvial de l'ancienne Marine du Haut-Congo, organisme de la Colonie.

La Sonatra était en quelque sorte une régie d'État.

Quelle était la valeur-or de l'inventaire de remise ?

Réponse.

Par décret du 27 décembre 1919, la Colonie a fait apport à la Sonatra d'une flotte et d'installations portées à l'inventaire pour fr. 6,687,790.37. Cette somme figurée en francs or sur la base du franc suisse peut être fixée à 4,800,000 francs or en chiffres ronds.

Het ware verkeerd uit de vergelijking van hoogerstaande cijfers te willen afleiden dat de algemeene kosten van de Otraco slechts een geringe vermindering ondergaan hebben, nevens deze van de ondernemingen wier bedrijf door den Dienst overgenomen werd. Inderdaad, het ligt voor de hand dat de verlaging van de algemeene kosten van de Otraco slechts geleidelijk en voorzichtig zal kunnen geschieden en dat het noch mogelijk noch wenschelijk geweest ware massale verlagingen door te voeren in het verloop van slechts eenige maanden.

Anderzijds, weze opgemerkt dat de aangehaalde cijfers welke op de Otraco betrekking hebben, voor een verkeer gelden, dat op merkbare wijze toeneemt en een overeenkomende toeneming van sommige algemeene kosten voor gevolg heeft.

Vraag n° 7^{bis}.

Welke is de huidige samenstelling van den Raad van Beheer van de Unatra ?

Antwoord.

De Raad van Beheer van de Unatra is samengesteld als volgt :

Voorzitter van den Raad : M. Olyff;

Gevolmachtigd beheerder : M. Louis Van Leeuw;

Beheerders : MM. Maurice Blanquet, Célestin Camus, Nicolas Cito, baron de Rennette de Villers Perwin, baron Augustin Ficq, Robert Haerens, Noël Huart, Fernand Nisot, Pierre Orts, Gaston Perier, Louis Valecke, Jules Van Hulst.

B. — Vragen betreffende de overname van de Unatra.

Vraag n° 8.

De Sonatra (Société Nationale des Transports Fluviaux), in 1919 gesticht, heeft, bij hare oprichting, de gronden, inrichtingen en stroommaterieel overgenomen van den voormaligen Scheepvaartdienst van Opper-Congo, inrichting van de Kolonie.

De Sonatra was in zekeren zin een soort Staatsregie.

Welk was de goudwaarde van den inventaris van overname?

Antwoord.

Bij decreet van 27 December 1919, heeft de Kolonie aan de Sonatra als inbreng een vloot met inrichtingen verschaft, welke op den inventaris voor fr. 6,687,790.37 werden gebracht. Dit bedrag vermeld in goud-frank op den grondslag van den Zwitserschen frank, kan in rond getal op 4,800,000 goud-frank worden bepaald.

Question n° 9.

Lors de la création de l'Unatra, le 30 mars 1925 : quelle était la valeur-or de l'inventaire de la reprise Sonatra-Unatra dont les apports Sonatra étaient représentés par 70,000 actions Unatra de 500 francs?

Réponse.

Lors de la création de l'Unatra, la valeur du matériel de la Sonatra figurait à l'inventaire du 31 décembre 1924 pour une somme de fr. 35,923,900.37; augmentée du matériel en commande cette somme devenait fr. 37,482,157.67.

Cette somme figurée en francs or sur la base du franc suisse peut être fixée à 9,350,000 francs environ.

Question n° 10.

Lors de la constitution de la Société Chanic (Chantier Naval et Industriel du Congo) le 5 septembre 1928, l'Unatra fait apport de ses installations et terrains Léo-Ouest selon un inventaire valorisé à 22 millions de francs papier et représenté par 3,666 actions A et 40,334 actions série B.

Quelle en est la contre-valeur en francs-or?

En fait, le portefeuille Unatra s'est enrichi de 22 millions de francs-papier et ses immobilisations ont diminué d'autant.

Réponse.

La contre-valeur en francs-or de l'apport de l'Unatra sur la base du franc suisse peut être fixée à 3,150,000 francs environ.

Question n° 11.

Pour quelle valeur-or les installations, terrains et matériel fluvial repris de la Sonatra en 1925 figurent dans l'actif Unatra établi lors de sa reprise par la Colonie, le 31 juillet 1936, actif basé sur le bilan au 31 décembre 1934, à savoir :

Terrains et immeubles	32 ½ millions
Matériel fluvial	137 ½ millions
Matériel fixe et outillage	6 millions
Mobilier	3 millions
Au total : 179	millions

Réponse.

Les installations, terrains et matériel fluvial repris de la Sonatra en 1925 peuvent, dans l'actif Unatra, établi au 31 juillet 1936, être évaluées à 4,675,000 francs-or, sur la base du franc suisse. L'Unatra a

Vraag n° 9.

Welk was, bij de stichting van de Unatra, op 30 Maart 1925, de goudwaarde van den inventaris van overname van Sonatra-Unatra, waarvan de inbreng Sonatra was vertegenwoordigd door 70,000 Unatra-aandeelen van 500 frank?

Antwoord.

Bij de stichting van de Unatra, kwam de waarde van het materieel der Sonatra op den inventaris van 31 December 1924 voor met een bedrag van 35 miljoen 923,900 fr. 37; vermeerderd met het in bestelling zijnde materieel, werd dit bedrag 37 miljoen 482,157 fr. 67.

Deze som, voorkomend in goud-frank op de basis van den Zwitserschen frank, kan op ongeveer 9 miljoen 350,000 frank worden bepaald.

Vraag n° 10.

Bij de oprichting van de « Société Chanic » (Chantier Naval et Industriel du Congo) op 5 September 1928, had de Unatra als inbreng de inrichtingen en gronden te West-Léo, volgens een inventaris berekend op 22 miljoen papierfrank en vertegenwoordigd door 3,666 aandeelen A en 40,334 aandeelen, reeks B.

Welk is de tegenwaarde er van in goud-frank?

In feite, werd de portefeuille Unatra verrijkt met 22 miljoen papierfrank, terwijl de beleggingen met evenveel verminderden.

Antwoord.

De tegenwaarde in goud-frank van den inbreng der Unatra op den grondslag van den Zwitserschen frank, kan op ongeveer 3,150,000 frank worden bepaald.

Vraag n° 11.

Voor welke waarde in goud komen de inrichtingen, terreinen en het riviermateriaal welke, in 1925, van de Sonatra overgenomen werden, voor op het actief Unatra, dat op 31 Juli 1936 bij zijn overname door de Kolonie opgemaakt werd en berustte op de balans van 31 December 1934, te weten :

Terreinen en onroerende goederen	32 1/2 miljoen
Riviermaterieel	137 1/2 miljoen
Vast materieel en werktuigen	6 miljoen
Roerend	3 miljoen
Samen : fr. 179	millioen

Antwoord.

De inrichtingen, terreinen en het scheepvaartmaterieel welke in 1925 van de Sonatra overgenomen werden, mogen in het actief Unatra dat op 31 Juli 1936 opgemaakt werd, op 4,675,000 goud-frank geraamd

appliqué bon an mal an un amortissement de 5 % sur son immobilisé; en 10 ans la valeur de l'immobilisé a donc été réduite de 50 %.

Comme la valeur d'apport était de 9,350,000 francs-or, la valeur de reprise fin 1934 est de 4,675,000 francs-or.

Question n° 12.

Au bilan au 31 décembre 1934, le matériel fluvial est porté pour une somme de fr. 105,995,983.52 alors qu'il est repris par la Colonie pour fr. 137,495,983.52.

Pourquoi cette différence de 31 ½ millions dont l'Etat fait les frais et qui paraît être représentée par un amortissement extraordinaire de même valeur que l'Unatra avait décidé en 1934, en utilisant ses réserves extraordinaires.

Réponse.

Pour reprendre les services de l'Unatra, la Colonie pouvait :

ou bien reprendre la valeur active à dire d'experts, ou bien s'entendre de gré à gré avec la Société.

La reprise à dire d'experts eût entraîné des retards considérables et, d'après les évaluations du département eût conduit à un prix de rachat au moins égal à celui qui a été convenu.

Au cours des négociations qui ont précédé la signature de la convention, l'Unatra a prétendu qu'il fallait réincorporer dans son immobilisé les 31 millions 500,000 francs d'amortissements extraordinaires qu'elle avait pu deux ans auparavant, effectuer grâce au sacrifice consenti par tous ses actionnaires. Elle invoquait à l'appui de cette prétention, que le dit amortissement extraordinaire n'était pas justifié par l'usure du matériel, mais uniquement par le désir qu'avait eu la Société de réduire ses amortissements normaux ultérieurs pour pouvoir diminuer ses tarifs. Or, pour la reprise il fallait tenir compte non de la valeur comptable du matériel inscrit dans les bilans, mais bien de la valeur réelle du matériel, déduction faite des amortissements normaux.

Il est à remarquer d'ailleurs que le sacrifice consenti par la Colonie au même titre que les autres actionnaires lors de l'amortissement extraordinaire de 31,500,000 francs n'est pas perdu pour la Colonie puisqu'elle demeure actionnaire de l'Unatra dans la même proportion qu'avant la convention.

Question subsidiaire.

Tenant compte de l'argument que l'Unatra « prétendait » qu'il fallait réincorporer dans son immo-

worden op den voet van den Zwitserschen frank. De Unatra heeft gemiddeld 's jaars 5 t. h. van haar beleggingen afgeschreven; in tien jaar dus werd de waarde der beleggingen met 50 t. h. verminderd.

Daar de waarde van den inbreng 9,350,000 goed-frank bedroeg, is de waarde van de overname, einde 1934, 4,675,000 goud-frank.

Vraag n° 12.

Op de balans van 31 December 1934, is het rivier-materieel vermeld voor een bedrag van 105 miljoen 995,983 fr. 52, ofschoon het door de Kolonie voor fr. 137,495,983.52 overgenomen werd.

Waarom dit verschil van 31 1/2 miljoen ten nadeele van den Staat en dat blijkbaar vertegenwoordigd is door een buitengewone aflossing van dezelfde waarde, waartoe de Unatra in 1934 besloten had door middel van haar buitengewone reserves?

Antwoord.

Om de diensten van de Unatra over te nemen, kon de Kolonie :

ofwel de actieve waarde overnemen naar het zeggen van deskundigen, ofwel op minnelijke wijze met de Maatschappij overeenkomen.

De overname, naar het zeggen van deskundigen, zou aanzienlijke vertraging veroorzaakt hebben en, volgens de ramingen van het departement, geleid hebben tot een inkoopsum welke ten minste even hoog geweest ware als deze welke overeengekomen werd.

Gedurende de onderhandelingen welke de onder-tekening der overeenkomst voorafgingen, heeft de Unatra beweerd dat in haar beleggingen de 31 miljoen 500,000 frank buitengewone afschrijvingen opnieuw moesten opgenomen worden, welke zij twee jaar vroeger — dank zij het offer dat door al haar aandeelhouders gebracht werd — had kunnen doorvoeren. Om dezen eisch te staven, voerde zij aan dat bedoelde buitengewone afschrijving niet noodzakelijk was wegens de sleet van het materieel, maar uitsluitend ingegeven werd door het verlangen van de Maatschappij om de volgende normale afschrijvingen in te krimpen ten einde haar tarieven te kunnen verlagen. Welnu, voor de overname moest niet alleen rekening gehouden worden met de boekwaarde van het in de balansen ingeschreven materieel, maar wel met de werkelijke waarde van het materieel, na aftrek van de normale afschrijvingen.

Trouwens, men mag niet uit het oog verliezen dat het offer dat de Kolonie, even als de overige aandeelhouders, gebracht heeft bij de buitengewone afschrijving van 31,500,000 frank, niet verloren is voor de Kolonie, vermits zij aandeelhoudster van de Unatra blijft in dezelfde mate als vóór de overeenkomst.

Bijkomende vraag.

Wanneer men rekening houdt met het argument dat de Unatra « beweerde » dat de 31,500,000 frank in

bilisé les 31,500,000 francs, on peut se demander pourquoi :

1° la Colonie n'a pas fait usage de la majorité qu'elle possédait au sein du Conseil d'administration?

2° comment on a évalué cette valeur « réelle » du matériel par rapport à celle inscrite dans les bilans?

Réponse.

La Colonie n'avait pas la majorité au sein du Conseil d'administration; elle avait la majorité au sein de l'assemblée générale, mais il lui a paru qu'elle ne pouvait pas honnêtement commettre un coup de force à son profit et au détriment de tous les autres actionnaires.

Si l'on se reporte au bilan de 1932, le matériel fluvial est évalué à 174,544,000 francs; au bilan de 1933, il est porté pour 166,858,000 francs. Le bilan de 1934 montre que l'immobilisé a été réduit massivement d'une première somme de 31,500,000 francs, correspondant à une partie du bénéfice fait par la Société sur le rachat de ses actions.

Il convient de remarquer qu'une autre somme de 26,924,000 francs, provenant de la plus-value attribuée au matériel, lors de la première réforme monétaire, a été abandonnée au profit de la Colonie.

Question n° 13.

Pour quelles raisons majeures les principes qui sont à la base de la politique actuelle du Département et qui veut instaurer en matière de transports une organisation inspirée exclusivement de l'intérêt général, n'a pas été constituée en 1925, ce qui aurait permis au Trésor d'économiser les charges très lourdes que représente la reprise des services fluviaux de l'Unatra?

Réponse.

Le Ministre des Colonies, actuellement en fonction, ne peut être tenu de justifier la mise en œuvre d'une politique instaurée en 1925.

Voici cependant comment cette politique peut s'expliquer :

A l'époque la nécessité était apparue d'une concentration de certaines entreprises de transports fluviaux. D'autre part, la Commission des transports avait élaboré un programme de construction de bateaux, extrêmement chargé.

Or, en 1925 la situation-trésorerie de la Colonie était défavorable; c'est en ce temps que le Ministre des Colonies fut obligé de créer la Société des Mines d'or de Kilo-Moto, pour pouvoir faire face aux dépenses les plus urgentes et les plus nécessaires.

haar beleggingen moesten opgenomen worden, dan mag men zich afvragen waarom :

1° de Kolonie geen gebruik gemaakt heeft van de meerderheid waarover zij in den schoot van den Raad van beheer beschikte?

2° hoe deze « werkelijke » waarde van het materieel geraamd werd, in verhouding tot deze ingeschreven in de balansen?

Antwoord.

De Kolonie had niet de meerderheid in den Raad van beheer; zij had de meerderheid in den schoot van de algemeene vergadering, maar zij was van oordeel dat zij, eerlijk gesproken, geen machtsgreep te haren bale en ten koste van al de overige aandeelhouders uitvoeren mocht.

Op de balans van 1932, werd het riviermaterieel op 174,544,000 frank geraamd; op de balans van 1933, kwam het voor 166,858,000 frank voor. Uit de balans van 1934, blijkt dat de beleggingen op massale wijze met een eerste som van 31,500,000 frank verminderd werden, wat overeenkwam met een deel van de winst welke de Maatschappij gemaakt had op den wederinkoop van haar aandelen.

Hierbij weze opgemerkt dat een andere som van 26,924,000 frank voortkomend van de waardevermeerdering welke aan het materieel toegekend werd, bij de eerste munthervorming, ten bale van de Kolonie prijs gegeven werd.

Vraag n° 13.

Om welke redenen van overwegend belang werden de principes, die ten grondslag liggen aan de huidige politiek van het Departement, beoogende op gebied van vervoer een inrichting in leven te roepen, uitsluitend ingegeven door het algemeen belang, niet toegepast in 1925, hetgeen aan de Schatkist zou toegelaten hebben de zware lasten uit te sparen, vertegenwoordigd door de overname van de rivierdiensten der « Unatra »?

Antwoord.

De thans in functie zijnde Minister van Koloniën kan er niet toe gehouden worden de verwezenlijking te verantwoorden van een politiek ingeluid in 1925.

Ziehier nochtans hoe deze politiek kan worden verklaard :

Te dien tijde, deed zich de noodzakelijkheid inzien van een concentratie van sommige inrichtingen voor vervoer op de binnenwateren. Anderzijds, werd door de Commissie voor het vervoer een uiterst zwaar programma voor den bouw van schepen opgemaakt.

In 1925, was de toestand der Koloniale Schatkist nochtans ongunstig; te dien tijde, zag de Minister van Koloniën zich genoopt de « Société des Mines d'or de Kilo-Moto » op te richten om het hoofd te bieden aan de meest dringende en meest noodzakelijke uitgaven.

Il en résulte, qu'il eut été impossible pour la Colonie de trouver elle-même les ressources nécessaires pour continuer en Régie l'exploitation des transports fluviaux en y incorporant, après les avoir éventuellement rachetées, d'autres entreprises de transports, et en faisant face par ailleurs; au programme de construction ci-dessus rappelé.

Quant à la politique actuelle du Gouvernement, celle-ci a été exposée plusieurs fois en détail et a été approuvée à de nombreuses reprises, notamment par les Commissions des Colonies du Parlement.

Question n° 14.

Pour quelles raisons majeures la reprise Colonie-Unatra n'a pas été opérée dans les mêmes conditions que celles du Chemin de fer du Congo, à savoir reprise de l'actif et du passif, suivie de la liquidation de la Compagnie ?

La procédure suivie vis-à-vis de l'Unatra est, en effet, fort onéreuse pour la Colonie.

De plus, l'article 11 de la convention intervenue accordée à l'Unatra un droit de contrôle dans la gestion de l'Otraco, par l'intermédiaire d'un commissaire aux comptes. Ce n'est plus le Gouvernement qui contrôle, c'est lui-même qui est contrôlé.

Réponse.

La reprise des éléments de l'actif et du passif de l'Unatra touchant exclusivement son activité de transporteur public, s'est faite, de même que la reprise de l'actif et du passif de la Compagnie du Chemin de fer du Congo, non pas en vertu d'expropriations pures et simples ni à dire d'experts, mais par voie de convention.

Dans les négociations qui ont précédé la signature des conventions conclues avec ces deux sociétés, il a fallu tenir compte d'une différence essentielle. A savoir, que la situation de l'Unatra était de loin plus prospère que celle de la Compagnie du Chemin de fer du Congo.

D'autre part, il convient de noter que l'unique but de la Colonie était de reprendre, dans l'un comme dans l'autre cas, les seuls éléments de l'actif et du passif se rapportant à l'activité de transporteur public des deux sociétés en cause. En dehors de ces éléments, la Compagnie du Chemin de fer du Congo ne possédait qu'un domaine immobilier et un portefeuille, celui-ci étant surtout composé de titres représentatifs d'apports immobiliers de la Compagnie et des sociétés filiales. Or, les immeubles apportés par la Compagnie à ses filiales, de même que les immeubles dont elle est encore propriétaire, lui avaient été, pour la presque totalité, attribués lors de la concession originale; en sorte que le portefeuille et l'avoir immobilier de

l'Unatra, d'autre part, il convient de noter que l'unique but de la Colonie était de reprendre, dans l'un comme dans l'autre cas, les seuls éléments de l'actif et du passif se rapportant à l'activité de transporteur public des deux sociétés en cause. En dehors de ces éléments, la Compagnie du Chemin de fer du Congo ne possédait qu'un domaine immobilier et un portefeuille, celui-ci étant surtout composé de titres représentatifs d'apports immobiliers de la Compagnie et des sociétés filiales. Or, les immeubles apportés par la Compagnie à ses filiales, de même que les immeubles dont elle est encore propriétaire, lui avaient été, pour la presque totalité, attribués lors de la concession originale; en sorte que le portefeuille et l'avoir immobilier de

l'Unatra, d'autre part, il convient de noter que l'unique but de la Colonie était de reprendre, dans l'un comme dans l'autre cas, les seuls éléments de l'actif et du passif se rapportant à l'activité de transporteur public des deux sociétés en cause. En dehors de ces éléments, la Compagnie du Chemin de fer du Congo ne possédait qu'un domaine immobilier et un portefeuille, celui-ci étant surtout composé de titres représentatifs d'apports immobiliers de la Compagnie et des sociétés filiales. Or, les immeubles apportés par la Compagnie à ses filiales, de même que les immeubles dont elle est encore propriétaire, lui avaient été, pour la presque totalité, attribués lors de la concession originale; en sorte que le portefeuille et l'avoir immobilier de

Vraag n° 14.

Om welke hoogst gewichtige redenen geschiedde de overname Kolonie-Unatra niet onder dezelfde voorwaarden als die van den « Chemin de fer du Congo », te weten de overname van het actief en het passief, gevolgd van de likwidatie der Vennootschap?

De proceduur gevolgd ten opzichte van de « Unatra » is inderdaad zeer schadelijk voor de Kolonie.

Daarenboven, wordt bij artikel 11 van de getroffen overeenkomst aan de « Unatra » een recht van controle verleend op het beheer van de « Otraco », door tusschenkomst van een lid van den Raad van Toezicht. De Regeering oefent geen controle meer uit, zij zelf staat onder controle.

Antwoord.

De overname van de verschillende posten van het actief en van het passief der « Unatra », uitsluitend betrekking hebbende op hare bedrijvigheid als openbaar vervoerder, is geschied, evenals de overname van het actief en het passief van de « Compagnie du Chemin de fer du Congo », niet krachtens gewone onteigeningen noch volgens de gezegden van deskundigen, noch bij wijze van overeenkomst.

Bij de onderhandelingen die de ondertekening voorafgingen van de overeenkomsten afgesloten met deze twee maatschappijen, diende rekening gehouden met een essentieel onderscheid. Dit namelijk, dat de toestand der « Unatra » op verre na veel bloeiender was dan die van de « Compagnie du Chemin de fer du Congo ».

Anderzijds, dient aangestipt, dat de Kolonie alleenlijk ten doel had, in het een geval zooals in het ander, de eenige bestanddeelen van het actief en van het passief over te nemen, betrekking hebbende op de bedrijvigheid als openbaar vervoerder van de twee betrokken maatschappijen. Buiten die bestanddeelen, was de « Compagnie du Chemin de fer du Congo » slechts in het bezit van een onroerend goed en van een portefeuille, deez vooral samengesteld uit titels die de onroerende ingrengsten verlegenvoerden van de maatschappij en van de zustermaatschappijen. Doch de onroerende goederen aangebracht door de maatschappij aan hare zustermaatschappijen, alsook de onroerende goederen waarvan zij nog eigenaar-

la Compagnie formaient, avec la concession d'exploitation du chemin de fer, un tout ayant la même origine.

L'Unatra, au contraire, possédait un portefeuille constitué de fonds publics belges et coloniaux et de titres se rapportant à des activités n'ayant qu'une relation beaucoup plus indirecte avec l'activité principale de la société.

D'ailleurs, si la Colonie avait repris l'ensemble des éléments de l'actif et du passif de l'Unatra, y compris notamment le portefeuille et les encaisses, le prix de rachat s'en serait trouvé fortement augmenté, parce qu'il aurait fallu y incorporer, non seulement la valeur de ces éléments ne se rapportant pas à l'activité de transporteur public, mais également une valeur représentant les perspectives de bénéfices futurs des actionnaires. Enfin, il importe de ne pas oublier que la Colonie était et est restée actionnaire de l'Unatra dans la proportion de 50 %.

*
**

Quant au droit de contrôle consenti à l'Unatra, celui-ci ne porte que sur la vérification des éléments de base servant au calcul des redevances et primes auquel elle a droit en vertu de la convention.

« Le Commissaire que peut nommer l'Unatra n'est d'ailleurs pas un commissaire aux comptes ordinaires, mais un simple expert-comptable, chargé de vérifier dans les livres de l'Otraco les seuls éléments comptables intéressant l'Unatra.

Question subsidiaire.

Il est surtout fait état, dans cette réponse, de la situation prospère de l'Unatra. On oublie par trop que celle-ci est due en ordre principal, aux libéralités de la Colonie.

Au surplus, si l'Unatra a réussi à former un portefeuille se chiffrant à des millions, c'est grâce aux tarifs rémunérateurs dont la Colonie a consenti l'application, en opposition avec les intérêts généraux du commerce.

De plus, l'Unatra possédait des actions de sociétés qui avaient bien une activité principale vis-à-vis de l'Unatra. Par exemple, le Chanic, seule organisation capable de réparer et de monter le matériel fluvial. L'Unatra avait, du reste, un engagement vis-à-vis de la Chanic pour y faire effectuer exclusivement tous les travaux. L'Otraco a repris cet engagement tout en abandonnant les titres Chanic.

ster is, werden haar, bijna in totaliteit, toegekend bij de aanvankelijke concessie, zoodat de portefeuille en het onroerend bezit van de Maatschappij, vóór de concessie van de exploitatie van den spoorweg, een geheel vormden van zelfden oorsprong.

De « Unatra », daarentegen, bezat een portefeuille samengesteld uit Belgische en Koloniale Openbare waardepapieren en uit effecten die betrekking hadden op bedrijven die een veel meer onrechtstreeksch verband hadden met de hoofdzakelijke bedrijvigheid der Maatschappij.

Trouwens, indien de Kolonie de gezamenlijke bestanddeelen van het actief en het passief der « Unatra » had overgenomen, namelijk met inbegrip van de portefeuille en van de in kas zijnde gelden, dan had de afkoopprijs merkkelijk hooger geweest, daar er diende bij ingelijfd niet alleen de waarde dezer elementen zonder betrekking op de bedrijvigheid als openbaar vervoerder, doch tevens een waarde die de toekomstige winstmogelijkheden der aandeelhouders zou verleggenwoordigen, ten slotte, dient niet vergeten dat de Kolonie aandeelhoudster was en is gebleven van de « Unatra » in de verhouding van 50 t. h.

*
**

Wat het aan de « Unatra » toegestaan controle-recht betreft, dit slaat slechts op het nazicht der factoren die ten grondslag dienen van de berekening der cijzen en premien waarop zij recht heeft krachtens de overeenkomst.

De Commissaris welke door de « Unatra » mag worden benoemd is trouwens geen gewoon lid van den Raad van Toezicht, doch een gewoon accountant belast met het nazicht in de boeken van de « Otraco » van de rekenplichtige gegevens die slechts de « Unatra » aanbelangen.

Bijkomende vraag.

In dit antwoord, is vooral sprake van den bloeienden toestand der « Unatra ». Men vergeet maar al te veel dat deze in hoofdzaak te wijten is aan de vrijgevheden der Kolonie.

Daarenboven, zou de « Unatra » er is in geslaagd een portefeuille samen te stellen, die millioenen verleggenwoordigt, dan is dit dank zij de winstgevend tarieven waarvan de toepassing door de Kolonie werd toegestaan, in strijd met de algemeene belangen van den handel.

Daarbij nog, bezat de « Unatra » aandeelen van maatschappijen die wel een hoofdzakelijke bedrijvigheid aan den dag legden ten opzichte van de « Unatra ». Zoo, bij voorbeeld, de « Chanic », eenige inrichting in staat het stroommaterieel te herstellen en incen te steken. De « Unatra » had, trouwens, een verbintenis ten opzichte van de « Chanic » om er uitsluitend alle werk te laten uitvoeren. De « Otraco » heeft die verbintenis overgenomen en tevens de « Chanic »-effecten afgestaan.

Réponse.

L'Unatra n'a pratiquement dans son portefeuille (à part des fonds publics belges et coloniaux) que des titres de Chanic. Ce portefeuille, d'une valeur nominale de 30 millions, a été formé par 22 millions d'apports pour le Chantier Naval et par 8 millions d'argent liquide, prélevé sur l'augmentation de capital de l'Unatra, réalisée en juillet 1928. Ce n'est donc pas grâce à des tarifs rémunérateurs « en opposition avec les intérêts généraux du commerce » que l'Unatra a pu former ce portefeuille.

Quant aux tarifs de l'Unatra, il n'apparaît pas qu'ils aient permis des distributions de dividendes excessives aux actionnaires. En effet, sur les dix années d'exploitation de la société, celle-ci a distribué son dividende statutaire, sans plus, pendant les années 1927, 28, 29, 30 et n'a rien distribué pendant les années 1925, 26, 31, 32 et 33. C'est en cette dernière année que les actionnaires ont consenti le sacrifice du rachat de leurs actions au nominal de 500 francs pour une somme de 125 francs.

Au surplus, il n'est pas exact de dire que l'« Unatra » possédait des actions de sociétés, qui avaient une activité principale vis-à-vis de l'Unatra. « Chanic » n'est pas le seul organisme capable de réparer et de monter le matériel fluvial; l'Unatra n'avait d'ailleurs pas d'engagements vis-à-vis de Chanic pour faire exécuter exclusivement par lui tous les travaux. L'Unatra avait simplement confié à Chanic les montages et les transformations et toutes les réparations de bateaux qu'elle ne pouvait pas faire dans les chantiers qu'elle possédait.

Les chiffres des dépenses faites pour les besoins de la flottille de l'Unatra pendant les dernières années montreront que l'activité des chantiers de l'Unatra était prépondérante. Voir tableau ci-dessous :

Travaux exécutés par les chantiers de :

	Léopoldville-Est (Unatra).	Chanic.
1930.....	11,900,000.—	10,039,278.43
1931.....	8,137,000.—	3,133,248.79
1932.....	4,725,000.—	2,247,523.65
1933.....	5,218,000.—	669,626.11
1934.....	5,089,000.—	1,394,924.62

L'Otraco n'a donc repris que l'engagement de confier à Chanic ses travaux de montage et de transformation et les réparations que l'Office ne pourrait pas faire dans ses propres chantiers de Léopoldville-Est.

Quant aux titres Chanic, ils n'ont pas été compris dans l'évaluation de l'actif repris par la Colonie.

Antwoord.

De « Unatra » heeft practisch slechts « Chanic » effecten in portefeuille (behalve Belgische en Koloniale Staatswaarden). Die portefeuille, waarvan de nominale waarde 30 miljoen bedraagt, werd samengesteld door 22 miljoen als inbreng voor de « Chantier naval » en door 8 miljoen baargeld, voorafgenomen op de kapitaalsverhoging der « Unatra » in Juli 1928 verwezenlijkt. Het is dus niet dank zij winstgevendende tarieven « in strijd met de algemeene belangen van den handel » dat de « Unatra » die portefeuille heeft kunnen samenstellen.

Wat de tarieven der « Unatra » betreft, blijkt het niet dat zij de uitkeering zouden hebben mogelijk gemaakt van overdreven dividend en aan de aandeelhouders. Inderdaad, op de tien jaren exploitatie der maatschappij, heeft deze haar statutair dividend, zonder meer, uitgekeerd, gedurende de jaren 1927, 1928, 1929 en 1930, terwijl zij niets heeft uitgekeerd tijdens de jaren 1925, 1926, 1931, 1932 en 1933. Tijdens dit laatste jaar is het, dat de aandeelhouders hebben toegestemd in de opoffering van den afkoop van hun aandeelen met nominale waarde van 500 fr. voor een bedrag van 125 frank.

Daarenboven, is het niet juist te zeggen dat de « Unatra » aandeelen bezat van maatschappijen die een hoofdzakelijke bedrijvigheid aan den dag legden ten opzichte van de « Unatra ». De « Chanic » is niet de eenige inrichting die in staat is het stroommaterieel te herstellen en te monteeren; de « Unatra » had trouwens geen verbintenissen aangegaan ten opzichte van de « Chanic » om uitsluitend door haar alle werken te laten uitvoeren. De « Unatra » had alleen aan de « Chanic » het monteeren, het veranderen en alle herstellingen van booten toe te vertrouwen, die niet konden worden uitgevoerd op hare werven.

De cijfers der uitgaven gedaan voor de behoeften der kleine vloot der « Unatra », tijdens de jongste jaren, zullen doen uitschijnen dat de bedrijvigheid der werkplaatsen der « Unatra » overwegend was. Zie de hier volgende lijst :

Werken uitgevoerd op de werven van :

	Leopoldville-Oost (Unatra).	Chanic.
1930.....	11,900,000.—	10,039,278.43
1931.....	8,137,000.—	3,133,248.79
1932.....	4,725,000.—	2,247,523.65
1933.....	5,218,000.—	669,626.11
1934.....	5,089,000.—	1,394,924.62

De « Otraco » heeft dus slechts de verbintenis overgenomen, aan de « Chanic » hare monteer- en transformatiewerken toe te vertrouwen, alsook de herstellingen die niet door het « Office » op zijn eigen werven te Leopoldville-Oost zouden kunnen worden uitgevoerd.

Wat de « Chanic » effecten betreft, deze werden niet vervat in de berekening van het actief overgenomen door de Kolonie.

Question n° 15.

Quelle a été la part de l'intervention de la Colonie dans les sacrifices consentis par certains actionnaires lors de la réduction de 51 1/2 millions du capital de l'Unatra, opérée le 9 octobre 1934, pour le rachat de 103,000 actions ordinaires à 125 francs ?

Ce rachat a été assuré par l'utilisation du fonds extraordinaire constitué au bilan de 1933.

Le capital a ainsi été ramené à 70 millions de francs.

Réponse.

Lors du rachat des titres Unatra en 1934, le Ministère des Colonies a cédé 64,345 actions et les autres actionnaires 38,635; ceux-ci comprenaient indistinctement tous les associés qui avaient participé à la création de l'Unatra; ils ont cédé *dans l'ensemble et dans la même proportion que la Colonie* 50 % de leurs actions au prix de 125 francs.

Question n° 16.

Quel est le montant des sommes que la Colonie a versées à l'Unatra en compensation de l'application des tarifs de transport spéciaux pendant les années de crise ?

Réponse.

	Récupération sur dégrèvements massifs.	Dégrèvements massifs non récupérés.
1931.....	2,072,438.45	2,200,995.05
1932.....	12,098,209.36	—
1933.....	7,456,728.45	3,613,527.10
1934.....	806,542.79	7,322,465.05
	22,433,919.05	13,136,987.20

Les sommes de la colonne 1 représentent celles payées à l'Unatra et à l'Otraco à raison des dégrèvements massifs.

Les sommes de la colonne 2 représentent les dégrèvements restés à charge des transporteurs par suite des conventions intervenues.

Question n° 17.

Que devra payer la Colonie à l'Unatra en 1936, par application des dispositions des articles 4 et 5 de la convention du 31 octobre 1935 ?

Réponse.

Par application des articles 4 et 5 de la convention

Vraag n° 15.

Welk was het aandeel van de tusschenkomst van de Kolonie in de offers welke door sommige aandeelhouders bewilligd werden, bij de vermindering met 51 1/2 miljoen van het kapitaal van de Unatra, waartoe op 9 October 1934 overgegaan werd voor den wederinkoop van 103,000 gewone aandelen tegen 125 frank ?

Voor dezen wederinkoop, werd het buitengewoon fonds aangesproken, dat op de balans van 1933 voorkwam.

Het kapitaal werd aldus op 70 miljoen frank gebracht.

Antwoord.

Bij den wederinkoop van de Unatraeffecten in 1934, heeft het Ministerie van Koloniën 64,345 aandelen afgestaan en de overige aandeelhouders 38,635; dezen bestonden zonder onderscheid uit al de vennooten die deelgenomen hebben aan de oprichting van de Unatra; over 't geheel en in dezelfde verhouding als de Kolonie, hebben zij 50 t. h. hunner aandelen tegen den prijs van 125 frank afgestaan.

Vraag n° 16.

Welk is het bedrag van de sommen welke de Kolonie aan de Unatra overgemaakt heeft, als vergelding voor de toepassing van bijzondere vervoertarieven gedurende de crisisjaren ?

Antwoord.

	Verhaal op massale verlagingen.	Niet verhaalde massale verlagingen.
1931.....	2,072,438.45	2,200,995.05
1932.....	12,098,209.36	—
1933.....	7,456,728.45	3,613,527.10
1934.....	806,542.79	7,322,465.05
	22,433,919.05	13,136,987.20

De sommen in de eerste kolom zijn deze welke aan de Unatra betaald werden wegens de massale verlagingen.

De sommen in de tweede kolom zijn de verlagingen welke ten laste van de vervoerondernemingen bleven tengevolge van de overeenkomsten.

Vraag n° 17.

Wat zal de Kolonie in 1936 aan de Unatra moeten betalen, ter voldoening aan artikelen 4 en 5 van de overeenkomst van 31 October 1935

Antwoord.

Ter voldoening aan artikelen 4 en 5 van de overeen-

du 22 juin 1936, la Colonie a payé à l'Unatra, sur la base des résultats d'exploitation de 1935 :

Prime sur recettes exploitation fluviale Otraco	2,670,419.40	
Redevance sur tonnages kilométrique	1,653,047.32	
		4,323,466.72
Service financier de l'emprunt obligataire à charge de la Colonie :		
Intérêts annuels	3,600,000.—	
Obligations à amortir	1,500,000.—	
		5,100,000.—
Annuité de cession	1,915,462.—	
		11,338,928.72

Au regard de cette somme, il faut placer le bénéfice d'exploitation de l'exercice soit fr. 14,457,791.23, ce qui laisse un boni de fr. 3,118,862.51.

Question n° 18.

Quelle est la recette réellement encaissée par le Trésor du fait de l'exploitation par l'Otraco des services Unatra en 1936 ?

Réponse.

Voici les résultats approximatifs de l'exercice 1936.

Bénéfices d'exploitation :	
Du 1 ^{er} janvier au 31 août 1936 (gestion Unatra pour compte Colonie)	13,070,000.—
Du 1 ^{er} septembre au 31 décembre 1936 (gestion Otraco pour compte Colonie)	9,450,000.—
Total	22,520,000.—
A déduire :	
Charges Colonie en exécution de la convention du 22 juin 1936	10,900,000.—
Boni	11,620,000.—
contre 3,118,862.51 fr. pour l'exercice 1935.	

Question n° 19.

Sur quelles bases les redevances mobiles annuelles dont la Colonie doit s'acquitter durant 40 ans vis-à-vis de l'Unatra ont-elles été établies ?

Ces redevances représentent un minimum annuel de	fr. 2,095,680
	+ 1,796,000
soit. .fr.	3,891,680

ce qui donne en 40 ans (avec intérêts composés) un total de 385 millions. En y ajoutant les 40 annuités, l'amortissement du capital, soit 76 ½ millions, le total des versements-colonie à l'expiration de la convention montent à 461 ½ millions, en compensation d'un capital de 70 millions.

komst van 22 Juni 1936, heeft de Kolonie aan de Unatra op den grondslag van de bedrijfsuitkomsten van 1935 betaald :

Premie op ontvangsten stroomverkeer Otraco	2,670,419.40	
Schadeloosstelling per kilometer-ton	1,653,047.32	
		4,323,466.72
Financieele diensten van de obligatieleening ten laste der Kolonie :		
Jaarlijksche interesten	3,600,000.—	
Af te lossen obligatiën	1,500,000.—	
		5,100,000.—
Annuititeit wegens afstand	1,915,462.—	
		11,338,928.72

Tegenover deze som, moet men de bedrijfswinst plaatsen van het dienstjaar, hetzij fr. 14,457,791.23, wat een boni overlaat van fr. 3,118,862.51.

Vraag n° 18.

Welk is het bedrag van de ontvangst welke aan de Schatkist ten goede gekomen is uit de inbedrijfname, in 1936, van de diensten der Unatra door de Otraco ?

Antwoord.

Hierna de vermoedelijke resultaten van het dienstjaar 1936 :

Bedrijfswinst :	
Van 1 Januari tot 31 Augustus 1936 (beheer Unatra voor rekening Kolonie)	13,070,000.—
Van 1 September tot 31 December 1936 (beheer Otraco voor rekening Kolonie)	9,450,000.—
Samen	22,520,000.—
Hiervan af te trekken :	
Lasten Kolonie in uitvoering van de overeenkomst van 22 Juni 1936	10,900,000.—
Boni	11,620,000.—
tegen fr. 3,118,862.51 voor het dienstjaar 1935.	

Vraag n° 19.

Op welke grondslagen werden de jaarlijksche veranderlijke toelagen berekend, welke de Kolonie gedurende 40 jaar aan de Unatra uit te keeren heeft ?

Deze toelagen bedragen een jaarlijksch minimum van	fr. 2,095,680
	+ 1,796,000
Hetzij : fr.	3,891,680

wat, in 40 jaar, (met samengestelden interest) neerkomt op 385 miljoen. Als men er de 40 annuïteiten, de delging van het kapitaal, hetzij 76 1/2 miljoen, bijvoegt, bedraagt het totaalbedrag van de stortingen der Kolonie, bij het verstrijken van de overeenkomst, 461 ½ miljoen, als vergelding voor een kapitaal van 70 miljoen.

Réponse.

Le montant des redevances annuelles a été calculé sur la base des résultats d'exploitation de 1934 qui ont assuré au capital de l'Unatra un intérêt de près de 4 %.

Dans les calculs faits par l'honorable membre il n'a pas été tenu compte de ce que, dès la deuxième année, les redevances sont diminuées d'une somme représentant l'intérêt à 4 % de la partie du capital amorti; pour la deuxième année cette somme s'élève à fr. 76,618.48 et elle augmentera progressivement chaque année du même import, pour se monter à 3 millions la 40^e année.

Compte tenu de cette rectification, le montant des sommes que la Colonie aura payées à la fin de la 40^e année est de 93,371,000 francs.

Si l'on capitalise les annuités à 4 % on obtient à la fin de la 40^e année 236 millions.

Si l'on ramène cette somme de 236 millions à sa valeur au moment de la reprise on obtient 49 millions 150,000 francs.

Quant au montant de la reprise (fr. 76,618,490.60) que la Colonie rembourse par 40 annuités de 1 million 915,462 francs, si on la ramène à sa valeur actuelle on obtient 39,430,000 francs.

Question n° 20.

Le capital obligataire de 60 millions dont la Colonie garantissait l'intérêt et l'amortissement au pair en 50 ans (loi du 12 mars 1925) a été émis le 20 mai 1927.

Quel est l'amortissement réalisé au 31 décembre 1934 et pour quelle raison ce capital obligataire figure encore au bilan établi à cette date pour 60 millions?

Réponse.

Il a été prévu, lors de l'émission des obligations, que leur amortissement ne commencerait que la 10^e année de l'existence de la Société. Cet amortissement n'a donc figuré qu'au bilan de l'année 1935.

C. — Questions relatives
à la reprise du Chemin de Fer du Congo.

Question n° 21.

Le poste « immobilisés » du bilan C. C. F. C. a été, il y a trois ans, inscrit en majoration de 60 millions.

La plus-value est-elle justifiée?

Antwoord.

Het bedrag van de jaarlijksche cijzen werd berekend op de bedrijfsuitkomsten van 1934, welke aan het kapitaal van de Unatra een interest van ongeveer 4 t. h. verzekerden.

In de berekeningen door het achtbaar lid gemaakt, werd er geen rekening mede gehouden dat, van af het tweede jaar, de toelagen verminderen met een som welke den interest vertegenwoordigt tegen 4 t. h. van het deel van het afgeschreven kapitaal; voor het tweede jaar, bedraagt deze som fr. 76,618.48, en zij neemt geleidelijk ieder jaar toe met hetzelfde bedrag, om 3 miljoen te bedragen in het 40^e jaar.

Als men met deze rechtzetting rekening houdt, zal het bedrag van de sommen welke de Kolonie bij het einde van het 40^e jaar zal betaald hebben, 93,371,000 frank bedragen.

Indien men de annuïteiten tegen 4 t. h. kapitaliseert, bekomt men op het einde van het 40^e jaar 236 miljoen.

Indien men deze som van 236 miljoen terugbrengt op haar waarde, op het oogenblik van de overname, bekomt men 49,150,000 frank.

Wat het bedrag van de overname (76,618,490.60) betreft, dat de Kolonie terugbetaalt door middel van 40 annuïteiten van 1,915,462 frank, bekomt men 39,430,000 frank, indien men deze op haar huidige waarde terugbrengt.

Vraag n° 20.

Het obligatiekapitaal van 60 miljoen waarvan de Kolonie den interest en de delging tegen pari in 50 jaar waarborgde (wet van 12 Maart 1925), werd op 20 Mei 1927 uitgegeven.

Hoeveel werd reeds afgeschreven op 31 December 1934, en waarom komt dit obligatiekapitaal nog op de op dezen datum gemaakte balans voor 60 miljoen voor?

Antwoord.

Bij de uitgifte der obligatiën, werd voorzien dat de aflossing slechts ingaan zou bij het 10^e jaar van het bestaan der maatschappij. Deze aflossing kwam dus slechts voor op de balans van het jaar 1935.

C. — Vragen betreffende
de overname van den Congospoorweg.

Vraag n° 21.

De post « beleggingen » van de balans C. C. F. C. werd, drie jaar geleden, ingeschreven met een verhooging van 60 miljoen.

Is deze vermeerdering te rechtvaardigen?

Réponse.

Cette augmentation d'environ 60 millions au poste « immobilisés » figurant au bilan de 1933 (comparativement au bilan précédent) résulte de dépenses réelles pour reconstruction de la ligne Matadi-Léopoldville et des ports, au terminus. Notons que les dépenses de la Compagnie du Chemin de fer du Congo ont été contrôlées par une Commission prévue à cet effet par la convention de 1921. De ces 60 millions, 44 millions ont servi à la reconstruction de la ligne Matadi-Léo et 14 millions à l'aménagement de la centrale hydro-électrique de la M'Pozo.

Question n° 22.

Au regard des revenus problématiques de 22 millions du Chemin de fer, il faut placer les 40 millions de frais financiers de l'emprunt. Ici donc la reprise n'est pas favorable.

Réponse.

Pour apprécier les avantages de la reprise, il ne faut pas la considérer sous l'angle d'une affaire financière, mais comme justifiée par l'influence qu'elle exercera sur l'économie générale de la Colonie par une application de bas tarifs.

D'autre part, il convient d'attendre les comptes définitifs de liquidation ainsi que l'Exposé des Motifs du projet de loi le porte.

La Colonie est appelée à recueillir le solde de la liquidation de cette entreprise.

Mais on peut se faire dès à présent une idée générale des résultats de cette convention, en considérant que la Colonie encaissera non seulement les revenus nets de l'Otraco, gestion du Chemin de fer du Congo (soit 22 millions), mais sera, en outre, dispensée du paiement des garanties d'intérêts qu'elle a effectuées antérieurement et qui se sont élevées aux chiffres suivants :

pour l'année 1933.	fr. 29,088,445.60
pour l'année 1934.	31,624,647.30
pour l'année 1935.	31,572,395.27

En face du total de ces recettes et de ces charges que la Colonie ne supportera plus, il y a lieu d'opposer les charges financières qu'elle supportera par suite des émissions de l'emprunt direct et qui sont évaluées au maximum par l'honorable membre à 40 millions de francs.

Le résultat financier apparaît donc évidemment favorable.

Question subsidiaire.

Aux 22 millions de recettes escomptées en 1937, il faut opposer, non pas les charges de garantie d'in-

Antwoord.

Deze verhooging met ongeveer 60 miljoen van den post « beleggingen » voorkomende op de balans van 1933 (vergeleken bij de vorige balans), vloeit voort uit de uitgaven voor het aanleggen van de lijn Matadi-Léopoldville en de haven tot aan het eindpunt. Hierbij weze opgemerkt dat de uitgaven van de Maatschappij van den Congo-spoorweg nagezien werden door een Commissie daartoe voorzien door de overeenkomst van 1921. Van deze 60 miljoen, werden er 44 besteed aan den wederaanleg van de lijn Matadi-Léopoldville en 14 voor de inrichting van de hydro-electrische centrale van de M'Pozo.

Vraag n° 22.

Tegenover de twijfelachtige inkomsten ten bedrage van 22 miljoen van den Spoorweg, moeten de 40 miljoen gesteld worden van de financieele kosten van de leening. Hier is dus de overname niet voordeelig.

Antwoord.

Ten einde de voordeelen van de overname te kunnen beoordeelen, moet men deze niet uit het gezichtspunt eener financieele zaak beschouwen, maar wel in verband met den invloed dien zij op het algemeen bedrijfsleven der Kolonie hebben zal, tengevolge van de invoering van lage tarieven.

Anderzijds, moet men op de eindregeling wachten van de vereffening, zooals in de Memorie van Toelichting van het wetsontwerp gevraagd wordt.

Het saldo van de vereffening van deze onderneming komt ten goede aan de Kolonie.

Maar reeds nu kan men zich een algemeen denkbeeld vormen van de gevolgen dezer overeenkomst, wanneer men bedenkt dat de Kolonie niet alleen de netto-inkomsten van de « Otraco », beheer van den Congo-spoorweg (hetzij 22 miljoen) ontvangen zal, maar, bovendien, ontslagen wordt van de betaling van de interestwaarborgen welke zij vroeger gedaan heeft en bedroegen :

Voor het jaar 1933	fr. 29,088,445.60
Voor het jaar 1934	31,624,647.30
Voor het jaar 1935	31,572,395.27

Tegenover het totaal bedrag dezer ontvangsten en lasten welke de Kolonie niet meer zal te dragen hebben, moeten de financieele lasten gesteld worden, waaraan zij het hoofd zal moeten bieden tengevolge van de uitgiften van de rechtstreeksche leening en welke door het achtbaar lid op ten hoogste 40 miljoen frank geraamd worden.

De financieele gevolgen zien er dus, ongetwijfeld, voordeelig uit.

Bijkomende vraag.

Tegenover de 22 miljoen vermoedelijke inkomsten in 1937, moet men niet de lasten van den interest-

térêt de 1935, mais celles qui pourraient être escomptées en 1937. Or, au budget de 1937, le total de ces charges accuse une diminution de 83 millions par rapport à 1936 (112 ½ millions), soit une réduction de 74 %. Il est certain que la C. C. K. C. aurait bénéficié de cette amélioration sensible du trafic, la garantie-colonie s'abaissant à 37 millions multipliés par 0,26, soit 9 millions.

En compensation des 40 millions des charges d'emprunt, on aurait eu 22+9 ou 31 millions (bénéfice plus garantie à payer).

Le résultat financier de l'opération de l'achat n'est évidemment pas favorable, comme il est dit dans la réponse sous le n° 22.

Réponse.

L'erreur de l'honorable Membre est de croire que la réduction des prévisions pour les garanties d'intérêt en 1937 par rapport aux prévisions pour 1936 est due uniquement à l'augmentation du trafic des compagnies de transport, et de conclure en disant que le Chemin de fer du Congo — qui aurait bénéficié de cette augmentation de trafic au même titre que les autres compagnies — aurait pu ne faire appel à la Colonie qu'à concurrence de 9 millions.

Il résulte du tableau ci-dessous que la réduction des prévisions pour les garanties d'intérêt est due :

- 1) à la réduction du taux des garanties d'intérêt par suite des mesures prises par la Colonie (arrêté du 27-12-1935 relatif à la conversion de la dette coloniale);
- 2) aux ressources que tirent certaines compagnies de transport de leurs filiales, spécialement de leurs filiales minières;
- 3) à la disparition totale des garanties d'intérêts pour le Chemin de fer du Congo et pour Trafluco;
- 4) dans une mesure variable, mais subsidiaire, à l'augmentation du trafic.

En réalité, la Compagnie du Chemin de fer du Congo, si elle n'avait pas été reprise par la Colonie, n'aurait pu clôturer ses exploitations d'une manière plus favorable au point de vue financier que ne le fera la Colonie.

En effet :

1° La Compagnie du Chemin de fer du Congo n'aurait pu réduire ses charges dans une mesure plus importante que ne l'a fait la Colonie : a) en ce qui concerne les emprunts garantis par elle, la Colonie bénéficie, comme la Compagnie, des mesures qu'elle avait prises lors de la conversion; b) quant aux emprunts propres de la Compagnie, elle les a repris en procédant à certains aménagements financiers que

waarborg van 1935 stellen, naar de vermoedelijke lasten in 1937. Welnu, op de begroting van 1937, bedraagt het totaalcijfer dezer lasten 83 miljoen minder dan in 1936 (112 ½ miljoen), hetzij een vermindering van 74 t. h. Het lijdt geen twijfel dat deze aanmerkelijke verbetering van het verkeer ten goede zou gekomen zijn aan de C. C. K. C., zoodat de interestwaarborg op 37 miljoen vermenigvuldigd met 0,26, hetzij 9 miljoen, gevallen ware.

Als vergelding van de 40 miljoen lasten van de leening, had men 22+9 of 31 miljoen (winst plus waarborg) moeten betalen.

Het financieel gevolg van den aankoop is dan ook niet voordelig, zooals in het antwoord onder n° 22 gezegd wordt.

Antwoord.

Het achtbaar lid vergist zich, wanneer hij meent dat de vermindering van de ramingen voor de interest-waarborgen in 1937, in verhouding tot de ramingen voor 1936, alleen aan de toeneming van het verkeer van de vervoermaatschappijen moet toegeschreven worden en hieruit dan af te leiden dat de Congospoorweg — welke in gelijke mate als de overige maatschappijen zijn voordeel zou gehad hebben in de toeneming van het verkeer — slechts voor een bedrag van 9 miljoen op de Kolonie beroep had mogen doen.

Uit onderstaande tabel, blijkt dat de vermindering van de ramingen voor de interestwaarborgen moet toegeschreven worden :

- 1) aan de verlaging van de interestwaarborgen tengevolge van de maatregelen door de Kolonie genomen (Besluit van 27-12-1935 betreffende de conversie van de Koloniale schuld);
- 2) aan de middelen welke sommige vervoermaatschappijen uit hun filialen, vooral uit hun mijnfilialen halen;
- 3) aan de algeheele verdwijning van de interest-waarborgen voor den Congospoorweg en voor Trafluco;
- 4) in een afwisselende, maar bijkomende mate aan de toeneming van het verkeer.

De werkelijkheid is dat de Maatschappij van den Congospoorweg, indien zij niet overgenomen ware door de Kolonie, haar bedrijf in financieel opzicht niet voordeliger had kunnen afsluiten dan de Kolonie.

Inderdaad :

1° De Maatschappij van den Congospoorweg had haar lasten niet in belangrijker mate dan de Kolonie kunnen verminderen : a) wat de door haar gewaarborgde leeningen betreft, vindt de Kolonie evenals de Maatschappij, voordeel bij de maatregelen welke zij bij de conversie genomen heeft; b) wat de eigen leeningen van de Maatschappij betreft, heeft zij deze overgenomen en er sommige wijzigingen aan toege-

la Compagnie n'aurait pu réaliser (Remboursement anticipatif ou conversion en dette 4 %).

2° D'autre part, la Compagnie du Chemin de fer du Congo n'aurait pu augmenter ses recettes dans une mesure plus importante que l'a fait la Colonie. Celle-ci, en effet, a consenti des réductions de tarif qui ont eu pour conséquence une augmentation du trafic, réduction de tarif que la Compagnie n'aurait pu accorder; la diminution des recettes provenant de la réduction des tarifs n'a d'ailleurs pas seulement été compensée par l'augmentation du trafic qui s'en est suivie, mais également par une réduction importante des frais généraux.

Au besoin, les affirmations qui précèdent seront prouvées chiffres à l'appui.

PRÉVISIONS GARANTIES D'INTÉRÊTS

bracht, welke de Maatschappij niet had kunnen doorvoeren (vervroegde terugbetaling of conversie in schuld 4 t. h.).

2° Anderzijds, had de Maatschappij van den Congospoorweg haar ontvangsten niet in belangrijker mate kunnen verhoogen dan de Kolonie. Inderdaad, deze heeft tariefverlagingen doorgevoerd, tengevolge waarvan het verkeer toegenomen is en welke de Maatschappij niet had kunnen toestaan; de vermindering van de ontvangsten tengevolge van de tariefverlagingen werd, overigens, niet alleen goedge maakt door de toeneming van het verkeer, maar ook door een aanmerkelijke verlaging van de algemeene kosten.

Desnoods zullen deze beweringen met cijfers kunnen gestaafd worden.

RAMINGEN VAN DE INTERESTWAARBORGEN

	1936	1937	Justification. — Verantwoording.
Grands Lacs. — <i>Groote Meren</i> ...	16,839,749.63		Reduction taux intérêts; amélioration due aux ressources minières. — <i>Verlaging van de interestvoeten; verbetering tengevolge van de mijninkomsten.</i>
Vicinaux. — <i>Buurtspoorwegen</i> ...	17,883,850.37	9,355,000.00	5,800,000 réduction taux intérêts; 2,700,000 amélioration du trafic. — <i>5,800,000 verlaging van de interestvoeten; 2,700,000 verbetering van het verkeer.</i>
Léokadi. — <i>Leokadi</i> ...	32,500,000.00	13,000,000.00	Réduction de 7 à 4 %; 3 % sur 600 millions : 18 millions. — <i>Verlaging van den interest van 7 op 4 %; 3 % op 600 miljoen : 18 miljoen.</i>
Chemin de fer Congo. — <i>Congospoorweg</i> ...	35,000,000.00	—	
Trafluco. — <i>Trafluco</i> ...	357,000.00	—	Société en liquidation. — <i>Maatschappij in vereffening.</i>
Kivu. — <i>Kivu</i> ...	9,995,000.00	7,161,327.00	Réduction taux intérêts 2 % sur 128 millions : 2,560,000 fr. — <i>Verlaging interestvoeten 2 % op 128 miljoen : 2,560,000 fr.</i>
	112,585,600.00	29,516,327.00	

Question n° 23.

Pourquoi n'a-t-on pas remboursé au pair les actions de capital ? Pourquoi payer cette prime ? Au surplus les 20,000 actions série B du portefeuille de la Colonie disparaissent ? Moins-value de 10 millions pour ce portefeuille.

Réponse.

Il fallait tenir compte du fait que les actions ordinaires de 500 francs étaient remboursables à 1,000 francs par amortissement et qu'elles bénéficiaient, en outre, du droit à un intérêt récupérable de 7 %.

Quant aux 20,000 actions ordinaires série B appartenant à la Colonie à raison de l'augmentation de capital de 1922, sans doute elles disparaissent du portefeuille. Comment en aurait-il pu être autrement ? On ne voit pas la Colonie se remettre à elle-même des titres de sa rente.

S'il y a une moins-value de 10 millions pour le portefeuille de la Colonie, elle est compensée par le fait que le prix de rachat a été réduit d'un même montant.

Vraag n° 23.

Waarom werden de kapitaalsaandeelen niet à pari terugbetaald ? Waarom deze premie betalen ? Bovendien vallen de 20,000 aandelen reeks B van de portefeuille der Kolonie weg ?

Vermindering van 10 miljoen voor deze portefeuille.

Antwoord.

Men moest rekening houden met het feit dat de gewone aandelen van 500 frank terugbetaalbaar waren met 1,000 frank, door delging, en dat zij bovendien, recht hadden op een verhaalbaren interest van 7 t. h.

Wat de 20,000 gewone aandelen reeks B betreft, welke aan de Kolonie toebehoorden wegens de kapitaalsverhoging van 1922, komen deze, ongetwijfeld, niet meer voor in de portefeuille. Hoe ware het anders mogelijk geweest ? Men ziet niet in hoe de Kolonie aan zichzelf titels van haar rente had kunnen geven.

Indien er een vermindering van 10 miljoen voor de portefeuille der Kolonie is, wordt deze goedge maakt door het feit dat de prijs van den wederinkoop met eenzelfde bedrag verlaagd werd.

Question subsidiaire.

A la date de la reprise, le capital de C. C. F. C. était de 39 millions 297,500 francs. En déduisant la valeur de 20,000 actions B ordinaires de la Colonie, soit 10 millions, il reste 29,297,500 francs que l'on rembourse par 39 millions 795,000 d'emprunt 1936 à 4 % (actuellement au pair).

D'autre part, les actions du capital sont reprises pour 250 francs, alors qu'elles étaient amortissables à 500 francs. Dans ces conditions, pourquoi les actions ordinaires série A remboursables à 1,000 francs n'ont pas été reprises à 500 francs ?

Réponse.

Le capital social de la Compagnie du chemin de fer du Congo qui se montait à la date de la reprise à 39 millions 297,500 francs était représenté par des actions de capital, des actions ordinaires série A, des actions ordinaires 1922 et des actions ordinaires série B, toutes d'une valeur nominale de 500 francs.

Pour apprécier la valeur attribuée respectivement aux actions ordinaires et aux actions de capital, par la convention du 16 mars 1936, il importe de se rap-peler les avantages qui leur étaient accordés dans la répartition des bénéfices, par l'article 37 des statuts de la C. C. F. C.

1° Aux actions de capital :

- a) Un intérêt récupérable de 3 ½ % l'an;
- b) Un amortissement à concurrence de 500 francs.

2° Aux actions ordinaires série A :

- a) Un intérêt récupérable de 7 % l'an;
- b) Un amortissement à concurrence de 1,000 francs par action;
- c) Le droit d'obtenir, en échange des actions amorties, des titres de jouissance donnant droit aux avantages prévus aux articles 40 et 44 des statuts;
- d) Un droit à la répartition de l'excédent des bénéfices tel qu'il est prévu à l'article 40 des statuts.

Les avantages réservés aux actions ordinaires série A et aussi aux séries B étaient importants et, forcément, lors des négociations, la Colonie a été obligée d'en tenir compte.

Quant aux actions de capital, elles étaient toutes aux mains de l'État Belge; celui-ci, en admettant le remboursement au taux de 250 francs, a contribué dans une certaine mesure, à alléger la charge que s'est imposée la Colonie pour la reprise du chemin de fer du Bas-Congo.

L'État Belge eût même pu, s'il avait estimé pouvoir le faire, renoncer à tout remboursement, à l'instar de ce que fit la Colonie pour les actions ordinaires 1922.

Bijkomende vraag.

Op het oogenblik van de overname, bedroeg het kapitaal van de C. C. F. C. 39,297,500 frank. Na aftrek van de waarde der 20,000 gewone B-aandeelen van de Kolonie, hetzij 10 miljoen, blijft er 29 miljoen 297,500 frank over, welke men terugbetaalt met 39,795,000 frank van de leening van 1936 tegen 4 t. h. (thans *a pari*).

Anderzijds, worden de kapitaalsaandeelen overgenomen tegen 250 frank, terwijl zij aflosbaar waren tegen 500 frank. Waarom werden dan de gewone aandelen reeks A uitkeerbaar tegen 1,000 frank niet overgenomen tegen 500 frank ?

Antwoord.

Het maatschappelijk kapitaal van de Maatschappij van den Congo-spoorweg dat op het oogenblik van de overname 39,297,500 frank bedroeg bestond uit kapitaalsaandeelen, gewone aandelen reeks A, gewone aandelen 1922 en gewone aandelen reeks B, alle met een nominale waarde van 500 frank.

Om de waarde te beoordeelen, welke door de overkomst van 16 Maart 1936 respectievelijk aan de gewone aandelen en aan de kapitaalsaandeelen toegekend werd, moet men zich de voordeelen herinneren, welke er bij de verdeling der winst, luidens artikel 37 der statuten van de C. C. F. C., aan verbonden waren.

1° Aan de kapitaalsaandeelen :

- a) Een verhaalbare interest van 3 ½ t. h. 's jaars;
- b) Een aflossing ten beloope van 500 frank.

2° Aan de gewone aandelen reeks A :

- a) Een verhaalbare interest van 7 t. h. 's jaars;
- b) Een aflossing ten beloope van 1,000 frank per aandeel;
- c) Het recht, in ruil van de afgeloste aandelen, genotsaandeelen te bekomen rechtgevend op de voordeelen voorzien bij artikelen 40 en 44 der statuten;
- d) Een recht op de verdeling van het winstoverschot zooals voorzien bij artikel 40 der statuten.

De voordeelen toegekend aan de gewone aandelen reeks A en ook aan de reeksen B waren belangrijk en, bij de onderhandelingen, was de Kolonie genoopt, noodgedwongen er rekening mede te houden.

Wat de kapitaalsaandeelen betreft, bevonden deze zich alle in handen van den Belgischen Staat; door de terugbetaling tegen 250 frank te aanvaarden, heeft deze in zekere mate er toe bijgedragen om den last te verlichten, welke de Kolonie op zich genomen heeft door de overname van den Spoorweg van Beneden-Congo.

De Belgische Staat had zelfs, indien hij zulks noodig geacht had, naar het voorbeeld van de Kolonie, van alle terugbetaling kunnen afzien, voor de gewone aandelen 1922.